



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EN3881AOW  
EN3881AOX

**BG** ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР

**MK** ФРИЖИДЕР СО  
ЗАМРЗНУВАЧ

**RU** ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК

**SR** ФРИЖИДЕР-ЗАМРЗИВАЧ

РЪКОВОДСТВО ЗА  
УПОТРЕБА

УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ 19

ИНСТРУКЦИЈА ПО  
ЕКСПЛУАТАЦИИ 37

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ 55

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ .....	3
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА .....	5
3. КОМАНДНО ТАБЛО .....	6
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА .....	9
5. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ .....	13
6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ .....	14
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	15
8. ИНСТАЛИРАНЕ .....	17
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	18

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилиен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите страхотни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашата уебстраница на:**



Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:  
**[www.RegisterElectrolux.com](http://www.RegisterElectrolux.com)**



Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Предпоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.

Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

# 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

От интерес на вашата безопасност и за осигуряване на правилна употреба, преди да инсталирате и използвате уреда за пръв път, прочетете това ръководство за потребителя внимателно, включително препоръките и предупрежденията. За да избегнете ненужни грешки и злополуки, важно е да внимавате всички хора, които използват уреда, да са напълно запознати с неговата работа и средствата за предпазване. Запазете тези инструкции и се погрижете те да останат към уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през целия му срок на експлоатация, да бъде добре информиран за употребата и безопасността на уреда.

За защита на живота и имуществото си спазвайте предпазните мерки от инструкциите за потребителя, тъй като производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани поради неспазването им.

## 1.1 Безопасност за децата и хората с намалени способности

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.  
Деца трябва да се надзират, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте опаковъчните материали далеч от обсега на деца. Съществува опасност от задушаване.
- При изхвърляне на уреда изключете щепсела от контакта, срежете кабела на захранването (възможно най-близо до уреда) и демонтирайте вратата, за да предотвратите удар с електрически ток и евентуалното затваряне на деца в него по време на игра.
- Ако с този уред, който има магнитни уплътнения на вратата, ще замените по-стар уред с пружинен затвор (ключалка) на вратата или капака, уверете се, че пружинният затвор е неизползваем, преди да изхвърлите употребявания уред. Така ще предотвратите смъртна опасност от затварянето на деца вътре.

## 1.2 Общи инструкции за безопасност



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.

- Уредът е предназначен за съхранение на хранителни продукти и/или напитки при стандартни домашни условия и други битови нужди като:
  - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
  - ферми и от клиенти в хотели, мотели и друг вид жилищно настаняване;
  - хотели, които предлагат нощувка и закуска;
  - кетеринг и подобни приложения за търговия на дребно.
- Не използвайте механични инструменти или други неестествени средства за ускоряване на процеса на размразяване.
- Не използвайте други електрически уреди (като машини за сладолед) в хладилници и фризери, освен ако не са одобрени за тази цел от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- В хладилната верига на уреда се съдържа изобутан (R600a) - природен газ, който има високо ниво на съвместимост с околната среда, но въпреки това е запалим.  
По време на транспортиране и инсталиране на уреда внимавайте да не повредите някой от компонентите на хладилната верига.  
Ако хладилната верига е повредена:
  - избягвайте открити пламъци и запалителни източници
  - проветрете напълно помещението, в което се намира уредът
- Опасно е да се променят спецификациите или да се видоизменя този продукт по какъвто и да било начин. Повреда в захранващия кабел може да предизвика късо съединение, пожар или електрически удар.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всички електрически компоненти (захранващ кабел, щепсел, компресор) трябва да се подменят от сертифициран сервизен представител или квалифициран сервизен персонал, за да се предотвратят всякакви опасности.

1. Захранващият кабел не трябва да се удължава.
  2. Проверете дали щепселът на захранващия кабел на гърба на уреда не е смачкан или повреден. Смачкан или повреден захранващ щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.
  3. Погрижете се да осигурите достъп до щепсела на уреда, свързан към захранващата мрежа.
  4. Не дърпайте захранващия кабел.
  5. Ако контактът на захранването е разхлабен, не вкарвайте щепсела в него. Съществува опасност от електрически удар или пожар.
  6. Не бива да използвате уреда без капак на лампата (ако има такъв) за вътрешно осветление.
- Този електроуред е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.
  - Не местете и не докосвайте продукти от фризерното отделение, ако ръцете ви са влажни/мокри, тъй като това може да доведе до отлепяне на кожата или т.н. студено изгаряне.
  - Избягвайте продължителното излагане на уреда на пряка слънчева светлина.
  - Лампите с крушки (ако има такива) в този уред са специални лампи, създадени само за употреба в домакински уреди. Не са подходящи за осветление на домашни помещения.

## 1.3 Всекидневна употреба

- Не поставяйте горещи съдове върху пластмасовите части на уреда.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда, тъй като могат да избухнат.
- Не поставяйте хранителни продукти директно срещу въздушното отверстие от задната страна. (Ако уредът работи без замразяване)
- Замразената храна не трябва да се замразява отново, след като е била размразена.

- Съхранявайте предварително пакетирана храна в съответствие с инструкциите на производителя ѝ.
- Препоръките за съхранение на производителя на уреда трябва да се спазват стриктно. Вижте съответните инструкции.
- Не съхранявайте газирани напитки във фризерното отделение, тъй като създават налягане върху съда, което може да доведе до неговото пръсване и да причини повреда на уреда.
- Яденето на сладоледени изделия направо от уреда може да доведе до "студено изгаряне".

## 1.4 Грижи и почистване

- Преди обслужване изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда с метални предмети.
- Не използвайте остри предмети за отстраняване на скреж от уреда. Използвайте пластмасова стъргалка.
- Редовно проверявайте канала за оттичане за вода от обезскрежаване на хладилника. При необходимост почиствайте канала. Ако каналът за оттичане се запуши, водата ще се събере на дъното на уреда.

## 1.5 Инсталиране



За свързването към електроснабдяването внимателно следвайте инструкциите, дадени в съответните раздели.

- Разпаковайте уреда и проверете дали няма повреди по него. Не свързвайте уреда, ако е повреден. Веднага съобщете за възможни повреди на мястото, откъдето сте го купили. В такъв случай запазете опаковката.
- Препоръчително е да изчакате поне четири часа, преди да свържете уреда, за да дадете възможност на маслото да се стече обратно в компресора.
- Трябва да се осигури правилна циркулация на въздуха около уреда - в противен случай той може да прегрее. За да осигурите достатъчна вентилация, следвайте съответните инструкции за монтаж.
- Когато е възможно, гърбът на уреда трябва да е до стена, за да се избегне докосването или хващането на горещи части (компре-

сор, кондензер) и да се избегнат евентуални изгаряния.

- Уредът не трябва да се поставя в близост до радиатори или печки.
- Погрижете се щелселът да е достъпен, след инсталирането на уреда.
- Свързвайте само към водоснабдителна мрежа с питейна вода (ако се предвижда свързване с водопроводна мрежа).

## 1.6 Обслужване

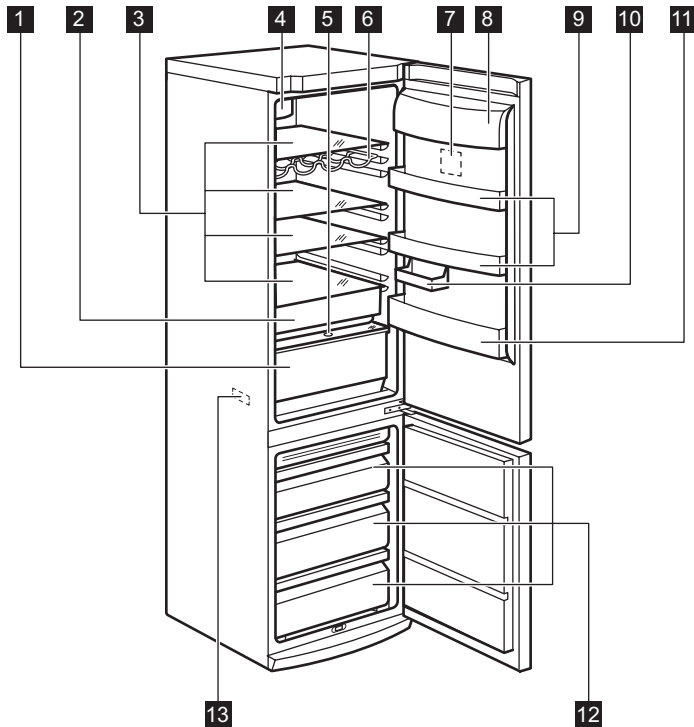
- Всякакви електротехнически работи, необходими за обслужването на този уред, трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.
- Този уред трябва да бъде обслужван от упълномощен сервизен център и трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.

## 1.7 Опазване на околната среда



Както хладилната верига, така и изолационните материали на този уред, не съдържат никакви газове, които биха могли да увредят озоновия слой. Уредът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изолационната пена съдържа възпламеними газове: уредът трябва да се изхвърля в съответствие с приложимите нормативни уредби, които може да получите от местните общински власти. Внимавайте да не повредите охлаждащия блок особено отзад в близост до топлообменника. Материалите, използвани в този уред и маркирани със символа , могат да бъдат рециклирани.

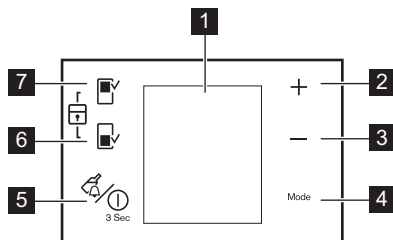
## 2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 Чекмедже за свежи продукти
- 2 Чекмедже за пресни храни
- 3 Стъклени рафтове
- 4 Динамично охлаждане на въздуха
- 5 Контрол на влагата
- 6 Поставка за бутилки
- 7 командно табло

- 8 Рафт за масло
- 9 Рафтове на вратата
- 10 Половин рафт
- 11 Рафт за бутилки
- 12 Фризер кошници
- 13 Табелка с данни

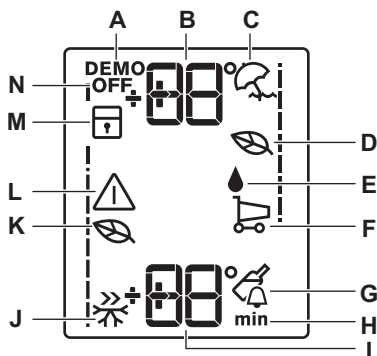
### 3. КОМАНДНО ТАБЛО



- 1 Дисплей
- 2 Регулатор за температурата  
Бутон "Плюс"
- 3 Регулатор за температурата  
Бутон "Минус"
- 4 Бутон Mode
- 5 бутон DrinksChill и бутон ON/OFF
- 6 Бутон за отделението на фризера
- 7 Бутон за отделението на хладилника

Можете да промените предварително зададения звук за бутоните с по-силен, като натиснете заедно бутон Mode и бутон "Минус" за няколко секунди. Промяната е обратима.

#### 3.1 Екран



- A) Демонстрационна функция
- B) Индикатор за хладилна температура
- C) Функция "Ваканция"
- D) Функция "Хладилник" Eco Mode
- E) Функция "Допълнителна влажност"
- F) Функция "Пазаруване"
- G) Функция Drinks Chill
- H) Време
- I) Индикатор на температурата на фризера
- J) Функция Fast Freeze
- K) Функция "Фризер" Eco Mode
- L) Индикатор за аларми
- M) Функция "Заклучване за деца"
- N) Режим "Изключен хладилник"



След избиране на хладилното или фризерното отделение ще започне анимацията ----

След избиране на температурата, анимацията започва да мига за няколко минути.

## 3.2 Включване

За да включите уреда, изпълнете следните стъпки:

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Натиснете бутона ON/OFF на уреда, ако дисплеят е изключен.
3. Ако DEMO се появи на дисплея, уредът е в демонстрационен режим. Вижте раздела "Отстраняване на неизправности....".
4. Индикаторите за температура показват зададената температура по подразбиране.

За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

## 3.3 Изключване

За да изключите уреда, изпълнете следните стъпки:

1. Натиснете бутона ON/OFF на уреда за 3 секунди.
2. Дисплеят се изключва.
3. За да изключите уреда от захранването, извадете щепсела от захранващия контакт.

## 3.4 Изключване на хладилника

За да изключите хладилника:

1. Натиснете бутона на отделението на фризера за пет секунди.
2. Появява се индикаторът OFF.

## 3.5 Включване на хладилника

За да включите хладилника:

1. Натиснете бутона на отделението на фризера на фризера.

Индикаторът OFF изгасва.

За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

## 3.6 Регулиране на температурата

Изберете отделението на хладилника или фризера.

Натиснете бутона за температурата, за да зададете температура.

Задаване на температура по подразбиране:

- +4°C за хладилника
- -18°C за фризера

Индикаторите за температура показват зададената температура.

Зададената температура трябва да бъде достигната в рамките на 24 часа.



След спиране на тока зададената температура остава запаметена.

## 3.7 Режим "Допълнителна влажност"

Ако желаете да увеличите влажността в хладилника, ви препоръчваме да активирате функцията "Допълнителна влажност".

За да активирате функцията:

1. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.

За да деактивирате функцията:

1. Натиснете бутон Mode, за да изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато не видите никоя от специалните икони.

## 3.8 EcoMode за хладилника и фризера

За оптимално съхраняване на храни изберете EcoMode.

За да активирате функцията:

1. Изберете отделението на хладилника/фризера.
2. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът за температура показва зададената температура.

– за хладилника: +4°C

– за фризера: -18°C

За да деактивирате функцията:

1. Изберете отделението на хладилника/фризера.
2. Натиснете бутон Mode, за изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато изчезнат специалните икони.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура.

## 3.9 ShoppingMode

Ако се налага да поставите голямо количество топла храна, например след пазаруване, предлагаме ви да активирате функцията ShoppingMode, за да изстудите продуктите по-бързо и да избегнете затоплянето на оста-

налата храна, която вече се намира в хладилника.

За да активирате функцията:

1. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.

Функцията ShoppingMode се изключва автоматично след приблизително 6 часа.

За да изключите функцията преди автоматичното ѝ изключване:

1. Натиснете бутон Mode, за изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато изчезнат специалните икони.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура на хладилника.

### 3.10 Режим "Ваканция"

Тази функция дава възможност да държите хладилника затворен и празен по време на дълга ваканция без да се образува неприятна миризма.



Отделението на хладилника трябва да е празно при включена функция "Ваканция".

За да активирате функцията:

1. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът за температура на хладилника показва зададената температура.

За да деактивирате функцията:

1. Натиснете бутон Mode, за изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато изчезнат специалните икони.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура на хладилника.

### 3.11 Режим DrinksChill

Функцията DrinksChill се използва за задаване на звуков сигнал в предпочитан час, полезна например когато според рецепта сместа трябва да се охлади за определен период от време или когато е необходимо напомняне бутилките, оставени във фризера за бързо охлаждане, да не бъдат забравени.

За да активирате функцията:

1. Натиснете бутона DrinkChill .

Индикаторът DrinksChill се появява.

Таймерът показва зададената стойност (30 мин).

2. Натиснете бутона за намаляване на температура и бутона за увеличаване на температурата, за да промените зададената стойност на таймера от 1 до 90 минути.

3. Таймерът започва да мига (min).

Когато отброяването приключи, индикаторът DrinksChill премигва и прозвучава звуков сигнал:

1. Отстранете всички напитки от фризерното отделение.
2. Натиснете бутон DrinkChill, за да изключите сигнала и да преустановите функцията.

Можете да деактивирате функцията във всеки един момент по време на отброяването:

1. Натиснете бутона DrinkChill .
2. Индикаторът DrinksChill изгасва. Можете да промените времето по време на отброяването и в края, като натиснете бутона за намаляване на температурата или този за увеличаването ѝ.

### 3.12 Режим FastFreeze

За да активирате функцията:

1. Избор на фризерното отделение.
2. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.

Тази функция спира автоматично след 52 часа.

За да изключите функцията преди автоматичното ѝ изключване:

1. Избор на фризерното отделение.
2. Натиснете бутон Mode, за изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато изчезнат специалните икони.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура на фризера.

### 3.13 Функция "Безопасност за деца"

За да блокирате всякакво възможно действие чрез бутоните, изберете функцията "Защита за деца".

За да активирате функцията:

1. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона.
2. Показва се индикаторът "Защита за деца".

За да деактивирате функцията:



1. Натиснете бутон Mode, за изберете друга функция или натиснете бутон Mode, докато изчезнат специалните икони.

### 3.14 Аларма за висока температура

Увеличаването на температурата във фризерното отделение (например поради спиране на тока) се указва от:

- мигане на индикаторите за аларма и температура на фризера
- звукова аларма.

За да нулирате алармата:

1. Натиснете произволен бутон.
2. Звуковата аларма се изключва.
3. Индикаторът за температура на фризера показва най-високата температура, достигната за няколко секунди. След това показва отново зададената температура.

4. Индикаторът за аларма продължава да мига, докато не се възобновят нормалните условия.

Когато алармата се възобнови, индикаторът за аларма изгасва.

### 3.15 Аларма за отворена врата

Ще прозвучи звукова аларма, ако вратата бъде оставена отворена за няколко минути. Условията за прозвучаването на аларма за отворена врата са следните:

- премигващ индикатор за аларми
- зумер

Когато се възстановят нормалните условия (вратата се затвори), алармата спира.

По време на алармата зумерът може да бъде изключен с натискане на един от бутоните.

## 4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

### 4.1 Съхранение на замразени храни

При първоначално пускане или след дълъг период, през който фризерът не е използван, оставете уреда да работи поне 2 часа, преди да поставите хранителните продукти в отделениято.

Шкафчетата във фризерта гарантират, че лесно и бързо да се намерят желанияте от Вас пакети с храна. Ако големи количества храна следва да се съхраняват, премахнете всички шкафчета, освен най-долното шкафче, което трябва да стои на своето място, за да осигурява добро въздушно циркулиране. На всички рафтове е възможно да се постави храна, която да се подава до 15 мм от вратата.



В случай на аварийно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (след охлаждане).

### 4.2 Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията Fast Freeze най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.

Поставете прясната храна, която трябва да се замразява, в най-долното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа е указано на **табелката с данни**, етикет, поставен във вътрешността на уреда.

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

### 4.3 Размразяване

Дълбоко замразените или замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, което имате за тази операция.

Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от фризера: в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

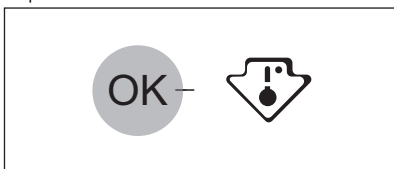
#### 4.4 Индикатор на температурата

За да ви подпомогнем в правилното управление на уреда ви ние вградихме температурен индикатор във вашия хладилник.

Символът отстрани показва най-студената час в хладилника.

Най-студената област се простира от стъкления рафт на чекмеджето за плодове и зеленчуци до символа или от рафта, разположен на същата височина със символа.

За правилно съхранение на храната, уверете се, че температурният индикатор показва съобщение "OK".

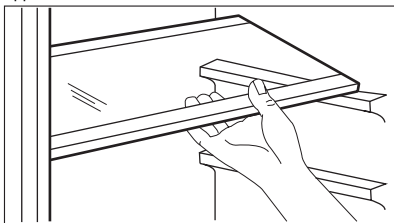


Ако не показва "OK", нагласете температурния регулатор на настройки за по-студено и изчакайте 12 часа преди да проверите температурния индикатор отново.

След поставяне на прясна храна в уреда или след често отваряне на вратата за дълъг период, нормално е съобщението "OK" да изчезне.

#### 4.5 Подвижни рафтове

Стените на хладилника имат няколко плъзгача, така че рафтовете могат да се поставят, където желаете.



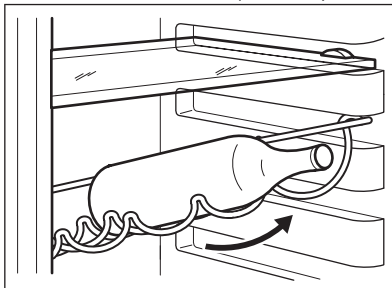
#### 4.6 Поставка за бутилки

Поставете бутилките (с отвора напред) в предварително поставения рафт.



Ако рафтът е разположен хоризонтално, поставяйте само затворени бутилки.

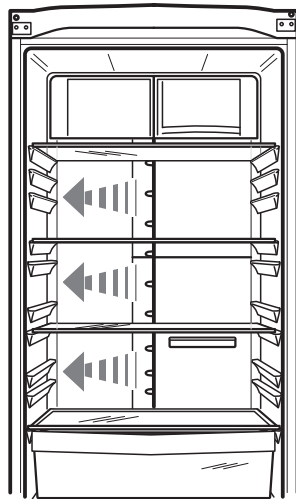
Този рафт-поставка за бутилки може да се накланя, за да подбира вече отворени бутилки. За да се получи този резултат, повдигнете рафта, така че да може да се завърти нагоре и да се постави на следващото по-горно ниво.



#### 4.7 Въздушно охлаждане

Технологията Multiflow спомага за бързо изстудяване на хранителните продукти и достигане на по-равномерна температура в отделението.

Това устройство спомага за бързо изстудяване на хранителните продукти и по-равномерна температура в отделението.



#### 4.8 Въгленов въздушен филтър

Вашият уред е снабден с въгленов филтър зад капак на задната стена на кутията за разпределение на въздуха.

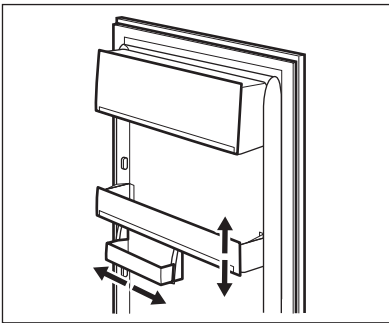
Филтърът пречиства въздуха от неприятни миризми в отделението на хладилника, с цел по-добро качество на съхранение.

## 4.9 Позициониране на рафтовете на вратата

За да е възможно съхранението на продукти в опаковки с различна големина, рафтовете на вратата могат да се поставят на различна височина.

За да извършите тези настройки, процедирайте по следния начин:

Постепенно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато не я освободите, а след това я поставете в желаната позиция.

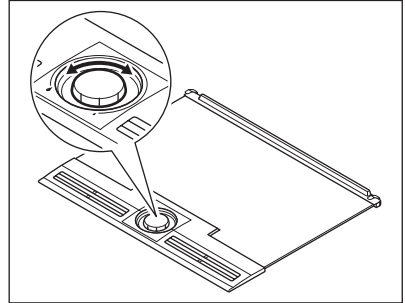


Не местете големия долен рафт за врата, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

## 4.10 Контрол на влагата

Когато съхранявате зеленчуци и плодове в хладилника, добре е да сложите продукта в шкафа. Хладилникът гарантира, че температурата е ниска, следователно намалява отлежаването. В нормални условия, когато чекмеджето за зеленчуци не е напълно зареден и съдържа смесица от зеленчуци и плодове, контролът на влажността трябва да се постави на позицията с висока влажност, илюстрирана чрез голяма капка. Това означава, че горният грил е затворен и че вътре в шкафа има висока влажност. Това трябва да е стандартната настройка. Понякога, когато чекмеджето е пълно напълнено, съществува риск продукцията се охлажда по-малко ефективно. В такива случаи е добре да насочите вентилационните отвори на грила към малката капка. Зеленчуците обикновено се охлаждат чрез изпаряване на вода, а когато вентилационните отвори са затворени, има риск от натрупване на капки и локви с вода. Продуктите, които

могат да произведат големи количества включват марули, гъби, броколи и моркови. В случаите, когато има смесени ябълки и плодове, е добра идея да държите вентилационните отвори леко отворени в случай, че има риск от натрупване на етилен от вътре. Етиленът е растежен хормон, който се отделя от някои плодове и зеленчуци, които мога да наранят някои или да ускорят състаряването на други.

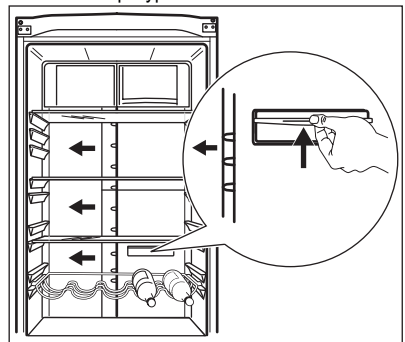


## 4.11 чекмедже Freshzone

Това устройство спомага за бързо изстудяване на хранителните продукти и по-равномерна температура в чекмеджето.

За да активирате функцията:

1. Включете функцията "Пазаруване".
2. Индикаторът на функцията "Пазаруване" светва.
3. Издърпайте капака нагоре, както е показано на фигурата.



За да деактивирате функцията:

1. Плъзнете капака надолу.
2. Изключете функцията "Пазаруване".
3. Индикаторът на функцията "Пазаруване" изгасва.



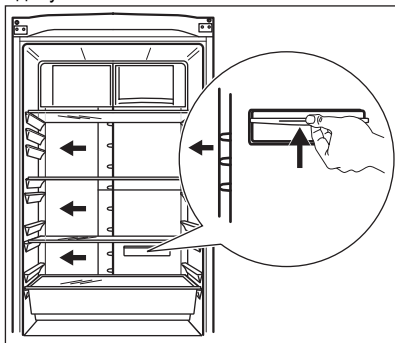
Функцията се изключва автоматично след няколко часа.

## 4.12 Режим FreshZone

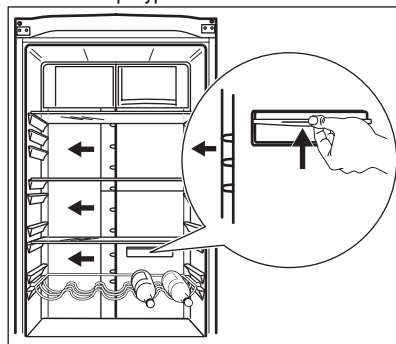
Ако отделението не се използва като FreshZone, настройките могат да бъдат променени, така че да се използва като чекмедже с ниска температура.

Издърпайте капака нагоре, както е показано на фигурата.

За да изключите функцията, плъзнете капака надолу.



4. Издърпайте капака нагоре, както е показано на фигурата.



За да деактивирате функцията:

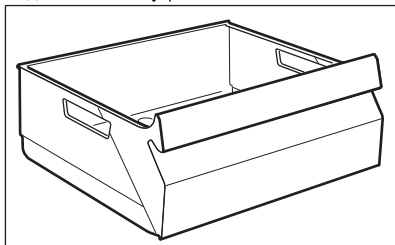
1. Плъзнете капака надолу.
2. Изключете функцията "Пазаруване".
3. Индикаторът на функцията "Пазаруване" изгасва.



Функцията се изключва автоматично след няколко часа.

## 4.13 Чекмедже CrispFresh

Чекмеджето е подходящо за съхраняване на плодове и зеленчуци.



## 4.14 QuickChill на Напитки

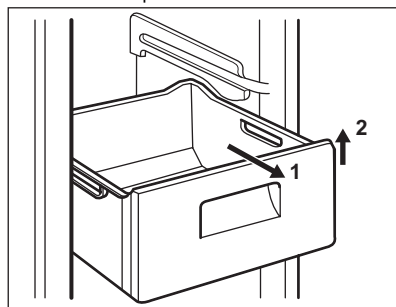
Тази функция спомага за бързо охлаждане на напитки.

За да активирате функцията:

1. Отстранете или преместете нагоре чекмеджето Freshzone и поставете рафта за бутилки пред отворите QuickChill, както е показано на фигурата.
2. Включете функцията "Пазаруване".
3. Индикаторът на функцията "Пазаруване" светва.

## 4.15 Изваждане на кошници за замразяване от фризера

Кошниците за замразяване имат ограничител, за да не могат случайно да бъдат извадени или да паднат. При изваждане от фризера, дръпнете кошницата към себе си до упор, след което я извадете, като наклоните предната ѝ част нагоре.



Когато я поставяте на място, леко повдигнете предната част на кошницата, за да я вкарате във фризера. След като преминете крайните точки, натиснете кошниците обратно на мястото.

## 5. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### 5.1 Съвети за икономии на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Ако температурата в помещението е висока, регулаторът на температурата е настроен на най-високата настройка и ако уредът е напълно зареден, тогава компресорът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж или лед по изпарителя. Ако това стане, завъртете регулатора на температурата на по-ниска настройка, за да дадете възможност да се стартира автоматичното размразяване и така да се реализира икономия на енергия.

### 5.2 Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника
- покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма
- поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея

### 5.3 Съвети за съхраняване в хладилник

Полезни съвети:

Месо (всякакви видове): завийте в полиетиленови пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци.

За да е безопасно, съхранявайте храната по този начин най-много за един или два дни. Готвени храни, студени блюда и т.н.: трябва да са покрити и могат да се поставят на всеки рафт.

Плодове и зеленчуци: трябва да са добре измити и поставени в специалното предоставено чекмедже. При контакт лимоненият сок може да обезцвети пластмасовите части на хладилника. Следователно се препоръчва цитрусовите плодове да се съхраняват в отделни контейнери.

Масло и сирене: трябва да се поставят в специални херметично затворени контейнери или да са завити с алуминиево фолио или в по-

лиетиленови торбички, за да се предпазят възможно най-добре от влиянието на въздуха.

Бутилки: трябва да с капачка и да се съхраняват на рафта за бутилки на вратата. Банани, картофи, лук и чесън, ако не са пакутирани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

### 5.4 Съвети за замразяване

Ето няколко важни съвета, с които да ви помогнем да възползвате най-добре от процеса на замразяване:

- максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е посочено на табелката на уреда;
- процесът на замразяване отнема 24 часа. През този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване;
- замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти;
- разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество;
- обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани;
- не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти и така ще избегнете повишаване на температурата им;
- постните храни се съхраняват по-добре от мазните; солта намалява периода на съхранение на продуктите;
- има вероятност ледените кубчета, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата;
- препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикетата за времето на съхранение;

### 5.5 Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина;
- постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-късо време;
- не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото;
- веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно;
- не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

## 6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

### 6.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, почистете вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода (неутрален сапун), за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



Не използвайте миялни препарати или абразивни прахове, тъй като това ще повреди покритието.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операция по поддръжката.



Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.

### 6.2 Процедура за почистване на дозатора за вода

Оборудването трябва да се почиства редовно:

- почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
- редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
- изплакнете и подсушете напълно.



Не дърпайте, не премествайте и не повреждайте тръбите и/или кабелите в корпуса.

Никога не използвайте миялни препарати, абразивни прахове, силно парфюмирани почистващи продукти или восьъчни препарати за полиране, тъй като могат да повредят повърхността и да оставят силна миризма.

Изчистете кондензера (черната решетка) и компресора в задната част на уреда с четка. Тази операция ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия.



Внимавайте да не повредите охлаждащата система.

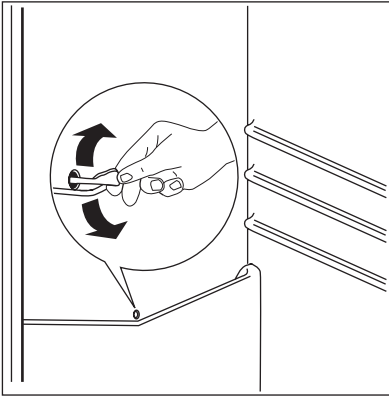
Много почистващи препарати за кухненски повърхности съдържат химикали, които могат да въздействат агресивно или да повредят пластмасите, използвани в уреда. По тази причина е препоръчително външната част на уреда да се почиства само с топла вода, към която е добавен малко миялен препарат. След почистване свържете отново уреда към хранящата мрежа.

### 6.3 Размразяване на хладилника

При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и оттеждането ѝ върху храната вътре.

Използвайте специалното приспособление за почистване, което ще намерите в отвора за отцеждане.



## 6.4 Обезскрежаване на фризера

Отделението на фризера на този модел обаче е от типа "Без скреж". Това означава, че не се образува скреж, когато той работи - нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

Липсата на скреж се дължи на непрекъснатата циркулация на студен въздух вътре в отделението, предизвикана от вентилатор с автоматично управление.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Преди отстраняване на неизправности изключете щепсела от електрическия контакт.

Неизправност, която не е описана в това ръководство, може да се отстрани само от квалифициран електротехник или компетентно лице.



Налице е известен шум по време на нормална употреба (компресор, циркулация на охлаждащия агент).

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът е шумен.	Уредът не е укрепен правилно.	Проверете дали уредът е поставен стабилно (всичките четири крачета трябва да опират пода).
Компресорът работи непрекъснато.	Регулаторът на температурата може да не е настроен правилно.	Задайте по-висока температура.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Вратата се отваря твърде често.	Не оставяйте вратата отворена по-дълго от необходимото.
	Температурата на уреда е твърде висока.	Преди съхранение изчакайте температурата на продуктите да спадне до температурата в помещението.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Намалете температурата в помещението.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Функцията за бързо замразяване е включена.	Виж "Функция бързо замразяване"
<b>По задната стена на хладилника се стича вода.</b>	По време на процеса на размразяване водата от скрежа се стича по задната стена.	Това е нормално.
<b>В отделението се събира вода.</b>	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
	Има продукти, които пречат на изтичането на водата в съда за събиране.	Погрижете се продуктите да не се допират до задната стена.
<b>По пода се стича вода.</b>	Изходящият маркуч за топящата се вода не се оттича в тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топящата се вода към тавата на изпарителя.
<b>Има твърде много скреж и лед.</b>	Продуктите не са увити правилно.	Увийте продуктите по-добре.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Регулаторът на температурата може да не е настроен правилно.	Задайте по-висока температура.
<b>Температурата в уреда е твърде висока.</b>	Вратата не е добре затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Температурата на уреда е твърде висока.	Преди съхранение изчакайте температурата на продуктите да спадне до температурата в помещението.
	Прекалено много продукти се съхраняват едновременно.	Зареждайте за едновременно съхранение по-малко продукти.
<b>Температурата в хладилника е твърде висока.</b>	Няма циркулация на студен въздух в хладилника.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.
<b>Температурата в отделението на фризера е твърде висока.</b>	Продуктите са твърде близо един до друг.	Съхранявайте продуктите така, че да има циркулация на студен въздух.
<b>Уредът не работи.</b>	Уредът е изключен.	Включете уреда.
	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.
	Към уреда няма захранване. Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
<b>Крушката не работи.</b>	Лампичката е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.



Проблем	Възможна причина	Решение
"ДЕМО" се появява на дисплея.	Уредът е в демонстрационен режим.	Задръжте натиснат бутона Mode за около 10 сек., докато чуете дълъг звуков сигнал и дисплея се изключи за кратко: уредът започва да работи нормално.
Звънецът се задейства.	Вратата не е добре затворена.	Разгледайте "Аларма за отворена врата".
Дисплеят за температура показва горен или долен квадрат.	Възникнала е неизправност при измерване на температурата.	Обадете се на своя сервизен представител (охлаждащата система ще продължи да охлажда продуктите, но температурата няма да може да се регулира).

Ако съветите не доведат до резултат, обърнете се към най-близкия упълномощен сервиз.

## 7.1 Смяна на крушката

Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот. Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се със сервизния център.

2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте "Инсталиране".
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се със сервизния център.

## 7.2 Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратичката.

# 8. ИНСТАЛИРАНЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да инсталирате уреда, прочетете внимателно "Информация за безопасност" за своя собствена безопасност и за правилната работа на уреда.

## 8.1 Разполагане

Монтирайте този уред на място, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:

Климатичен клас	Стайната температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

## 8.2 Свързване в електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа. Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален

контакт. Ако домашният контакт на електро-захранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.


Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.  
Уредът съответства на директивите на ЕИО.


## 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери на отвора за вграждане		
Височина	2019 mm	
Ширина	595 mm	
Дълбочина	658 mm	
Време на повишаване	18 ч	
Напрежение	230 - 240 V	
Честота	50 Hz	

Техническите данни се намират на табелката с данни в лявата вътрешна страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

## 10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа .  
Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.  
Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането

на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# СОДРЖИНА

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ . . . . .	20
2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ . . . . .	23
3. КОНТРОЛНА ТАБЛА . . . . .	24
4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА . . . . .	27
5. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ . . . . .	30
6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ . . . . .	31
7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ . . . . .	32
8. МОНТАЖА . . . . .	35
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ . . . . .	35

## НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте Electrolux апарат. Одбравте производ со долгогодишно професионално искуство и иновативност. Революционерен и стилски, мислевме на Вас кога го дизајниравме. Со секое користење, бидете сигурни дека секогаш ќе имате супер резултати.

Добродојовте во Electrolux.

**Посетете ја нашата веб страница за да:**



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Регистрирайте Вашиот производ за подобри услуги:  
**[www.RegisterElectrolux.com](http://www.RegisterElectrolux.com)**



Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.

Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.



Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.



Општи информации и совети



Еколошки информации

Можноста за промени е задржана.

# 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, пред да го наместите и да го користите апаратот првпат, прочитајте го упатството за употреба внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е сите што го користат апаратот да се темелно запознаени со начинот на работата и безбедносните функции. Чувајте го упатството и погрижете се да биде со апаратот ако се премести или продаде, за да може секој што го користи во работниот век да биде правилно информиран за употребата на апаратот и за безбедноста. За безбедност на животот и имотот чувајте ги опомените за претпазливост од ова упатство бидејќи производителот не е одговорен за штетите предизвикани од нивното непочитување.

## 1.1 Безбедност на децата и помалку вештите лица

- Апаратот не е наменет да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или што немаат искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се упатени за користење на апаратот од страна на лице што е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се под надзор за да не си играат со апаратот.
- Чувајте ги сите материјали за пакување далеку од децата. Постои опасност од задушување.
- Ако го расходувате апаратот, извлекете го кабелот за струја од штекерот, исечете го (што е можно поблиску до апаратот) и извадете ја вратата за да спречите децата што си играат да не ги удри струја или да не се затворат во него.
- Ако апаратот, кој има магнетизирани гуми за затворање, треба да замени постар апарат што има бртва со пружина на вратата или капакот, погрижете се да ја онеспособите бравата со пружина пред да го расходувате стариот апарат. Така ќе се спречи тој да стане смртоносна стапца за децата.

## 1.2 Општа безбедност



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Отворите за вентилација, во опкружувањето на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.

- Апаратот е наменет за чување прехранбени продукти и/или пијалаци во нормално домаќинство и слично, како на пример:
  - кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околии;
  - фарми, клиенти во хотели, мотели и друг вид на сместувачки објекти;
  - сместување на база на спиење и појадок;
  - во угостителство и слични намени кои не се во малопродажниот сектор.
- Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето.
- Не користете други електрични апарати (на пр. мешалки за сладолед) внатре во ладилници, освен ако не се одобрени за таква намена од страна на производителот.
- Не оштетувајте ги водовите за ладење.
- Средството за ладење изобутан (R600a) што кружи низ водовите за ладење на апаратот е природен гас со високо ниво на еколошка подобност, но сепак е запалив. За време на превозот и монтажата на апаратот, внимавајте да не се оштети ниеден дел од водовите за ладење. Доколку се оштетат водовите за ладење:
  - избегнувајте отворен оган и извори на искри
  - проветрете ја темелно собата во која е сместен апаратот
- Опасно е да се менуваат спецификациите или да се вршат какви било промени на производот. Секое оштетување на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или струен удар.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Сите електрични делови (кабелот за струја, приклучокот, компресорот) мора да ги замени сертифициран или квалификуван сервисер за да се избегне ризик.

1. Кабелот за струја не смее да се продолжува.
  2. Погрижете се приклучокот за напојување да не е смачкан или оштетен од задниот дел на уредот. Смачкан или оштетен приклучок за напојување може да се прегрее и да предизвика пожар.
  3. Погрижете се кабелот за струја на апаратот да биде пристапен.
  4. Не влечете го кабелот за струја.
  5. Ако штекерот е разлабавен, не вметнувајте го приклучокот во него. Постои опасност од струен удар или пожар.
  6. Не смеете да ракувате со уредот без капакот на лампата (ако е предвиден) за внатрешно осветлување.
- Овој уред е тежок. Бидете внимателни кога го преместувате.
  - Не вадете ги и не допирајте ги предметите во преградите на замрзнувачот ако рацете ви се водени или влажни затоа што тоа може да предизвика гребење на кожата и смрзнатини.
  - Избегнувајте подолга изложеност на апаратот на директна сончева светлина.
  - Крушковидните светилки (ако се предвидени) што се користат во овој апарат се специјални светилки употребливи само во апарати за домаќинство. Тие не се погодни за собно осветление.

## 1.3 Секојдневна употреба

- Не ставајте жешки садови на пластичните делови на апаратот.
- Не чувајте запаливи гасови и течности во апаратот, зашто тие може да експлодираат.
- Не ставајте прехранбени продукти директно врз отворот за воздух на задниот сид. (Ако апаратот е со заштита од замрзнување)
- Смрзнатата храна не смее повторно да се смрзнува откако ќе се одмрзне.

- Чувајте ја претходно спакуваната смрзната храна во согласност со упатствата на нејзиниот производител.
- Мора строго да се почитуваат препораките за чување на производителот на апаратот. Видете во соодветното упатство.
- Не ставајте содирани или газирани пијалаци во преградите на замрзнувачот, бидејќи тие создаваат притисок во садот, што може да предизвика негово експлодирање, што може да заврши со оштетување на апаратот.
- Смрзнатите лажавчиња може да предизвикаат смрзнатици ако се конзумираат веднаш.

## 1.4 Одржување и чистење

- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од штекерот.
- Не чистете го апаратот со метални предмети.
- Не користете остри предмети за вадење на мразот од апаратот. Користете пластичен гребац.
- Редовно проверувајте го одводот на фрижидерот за одмрзната вода. Ако е неопходно, исчистете го одводот. Ако одводот е блокиран, ќе се собира вода на дното на фрижидерот.

## 1.5 Местење



За електричното поврзување, внимателно постапете според упатствата дадени во одделните пасуси.

- Распакувајте го апаратот и проверете да не е оштетен. Не приклучувајте го апаратот ако е оштетен. Пријавете ги евентуалните оштетувања веднаш таму каде што сте го купиле апаратот. Во тој случај, престанете со распакување.
- Препорачливо е да се почека најмалку четири часа пред да се приклучи апаратот за да може маслото да се врати во компресорот.
- Околу апаратот треба да има соодветно кружење на воздухот - без него може да дојде до прегревање. За да се постигне доволно проветрување, следете ги упатствата за мерење.


- Секогаш кога е можно, задниот дел на производот треба да е блиску до сид, за да не биде можно допирање или фаќање на топлиите делови (компресорот, кондензаторот) и изгорувањето од нив.
- Апаратот не смее да се наоѓа блиску до радијатори или плински шпорети.
- Внимавајте штекерот да е пристапен по местeњето на апаратот.
- Поврзете го само со довод за питка вода (ако е предвидено поврзување со вода).

## 1.6 Сервисирање

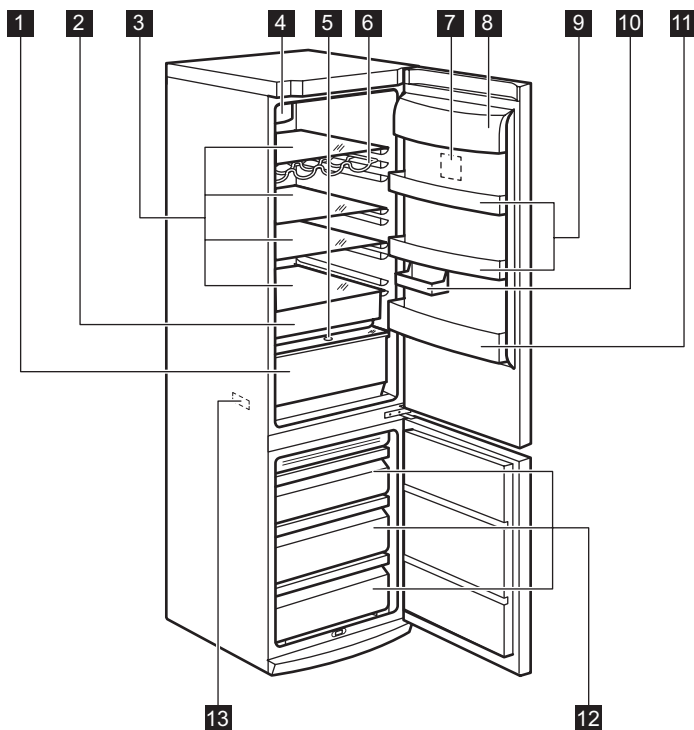
- Електричните приспособувања потребни за сервисирање на апаратот треба да ги изврши квалификуван електричар или компетентно лице.
- Производот мора да го сервисира овластен Сервисен центар и мора да се користат само оригинални резервни делови.

## 1.7 Заштита на животната средина



Апаратот не содржи гасови што може да го оштетат озонскиот слој ниту во водовите за ладење, ниту во изолациските материјали. Апаратот не смее да се расходува заедно со обичен комунален смет и ѓубре. Изолациската пена содржи запаливи гасови: апаратот мора да се расходува согласно со важечките прописи што може да ги добиете од локалните власти. Избегнувајте оштетување на уредот за ладење, особен одзади, близу до разменувачот на топлина. Материјалите употребени за овој апарат означени со симболот  се рециклираат.

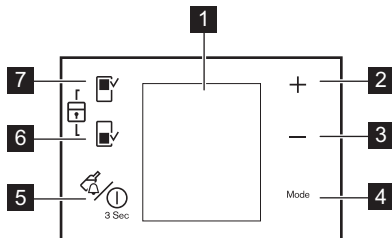
## 2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



- 1 Фиока за одржување на свежина на производите
- 2 Фиока за свежа храна
- 3 Стаклени полици
- 4 Динамичко воздушно ладење
- 5 Контрола на влажноста
- 6 Држач за шишиња
- 7 Контролна табла

- 8 Полица за путер
- 9 Полици на вратата
- 10 Полица на средината
- 11 Полица за шишиња
- 12 Корпи за замрзнување храна
- 13 Плочка со спецификации

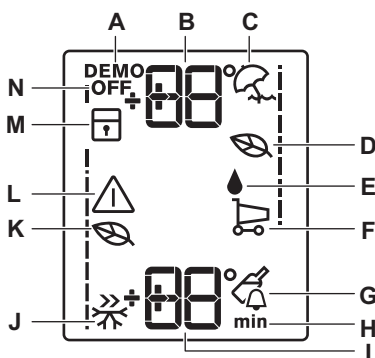
### 3. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1** Екран
- 2** Регулатор на температурата  
Копче плус
- 3** Регулатор на температурата  
Копче минус
- 4** Копче Mode
- 5** Копче DrinksChill и копче ON/OFF
- 6** Копче за преградата на замрзнувачот
- 7** Копче за преградата на фрижидерот

Однапред дефинираните звуци на копчињата може да се менуваат кон посилен звук со истовремено притискање на копчето Mode и копчето минус неколку секунди. Промената е повратна.

#### 3.1 Екран



- A)** Функција за демонстрација
- B)** Температурен показател на фрижидерот
- C)** Функција за празници
- D)** Функција Eco Mode на фрижидерот
- E)** Функција за дополнителна влажност
- F)** Функција за купување
- G)** функција Drinks Chill
- H)** Време

- I)** Температурен показател на замрзнувачот
- J)** функција Fast Freeze
- K)** Функција Eco Mode на замрзнувачот
- L)** Показател на алармот
- M)** Функција за блокада за деца
- N)** Режим на исклучен фрижидер



По изборот на преградата на фрижидерот или замрзнувачот почнува анимацијата ----- После бирањето на температурата, анимацијата трепка неколку минути.

#### 3.2 Вклучување

За да го вклучите апаратот, направете ги овие чекори:

1. Приклучете го приклучникот за струја во штекерот.
2. Притиснете го копчето ON/OFF ако екранот е исклучен.
3. Доколку DEMO се појави на екранот, апаратот е во демо режим. Видете во делот „Решавање на проблеми...“.
4. Показателите за температура ја покажуваат фабрички поставената температура.

За да изберете друга поставена температура, погледнете во „Регулирање на температурата“.

#### 3.3 Исклучување

За да го исклучите апаратот направете ги овие чекори:

1. Притиснете го копчето на Апаратот ON/OFF околу 3 секунди.
2. Екранот се исклучува.
3. За да го исклучите апаратот од струја, извадете го кабелот за напојување од штекерот.

#### 3.4 Исклучување на фрижидерот

За да го исклучите фрижидерот:

1. Притиснете го копчето Преграда за ладилникот неколку секунди.
2. Показателот OFF за фрижидер се прикажува.



### 3.5 Исклучување на ладилникот

За да го исклучите ладилникот:

1. Притиснете го копчето Преграда за ладилникот.

Показателот за фрижидер OFF се гаси.  
За да изберете друга поставена температура, погледнете во „Регулирање на температурата“.

### 3.6 Регулирање на температурата

Изберете ја преградата на фрижидерот или замрзнувачот.

Притиснете го копчето за температура за да ја поставите температурата.

Поставена оригинална температура:

- +4°C за ладилникот
  - -18°C за замрзнувачот
- Показателите за температура ја покажуваат поставената температура.  
Поставената температура ќе се постигне за 24 часа.



По прекин на електричното напојување, поставената температура останува зачувана.

### 3.7 Режим на дополнителна влажност

Ако сакате да ја зголемите влажноста во фрижидерот, ви препорачуваме да ја активирате функцијата Extra Humidity (Дополнителна влажност).

За да ја вклучите функцијата:

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона.

За да ја исклучите функцијата:

1. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.

### 3.8 EcoMode за преградата на фрижидерот и замрзнувачот

За оптимално чување на храната, изберете го EcoMode.

За да ја вклучите функцијата:

1. Изберете ја преградата на фрижидерот/замрзнувачот.
2. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона.

Показателот за температура ја прикажува поставената температура:

- за фрижидерот: +4°C
- за замрзнувачот: -18°C

За да ја исклучите функцијата:

1. Изберете ја преградата на фрижидерот/замрзнувачот.
2. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.



Функцијата се исклучува со избирање на различна поставена температура.

### 3.9 ShoppingMode

Ако треба да ставите големо количество храна, на пример откако сте се вратиле од пазарење, предлагаме да го активирате ShoppingMode за да ги изладите продуктите побрзо и да избегнете загревање на другата храна што е веќе во ладилникот.

За да ја вклучите функцијата:

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона.

ShoppingMode се исклучува автоматски по околу 6 часа.

За да ја исклучите функцијата пред да заврши автоматски:

1. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.



Функцијата се исклучува со избирање на различна поставена температура на ладилникот.

### 3.10 Режим кога сте на годишен одмор

Оваа функција ви овозможува да го држите фрижидерот затворен и празен за време на подолг период на годишен одмор без да се создаде лоша миризба.



Преградата на ладилникот мора да биде празна со вклучена функција за годишен одмор.

За да ја вклучите функцијата:

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона.

Показателите на температура на ладилникот ја покажуваат поставената температура.

За да ја исклучите функцијата:

1. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.



Функцијата се исклучува со избирање на различна поставена температура на ладилникот.

### 3.11 режим DrinksChill

Режимот DrinksChill треба да се користи за поставување на акустичен аларм во одредено време по желба, што е корисно, на пример, кога одредена рецепта бара мешавината да се лади определен временски период или кога е потребен потсетник за да не се заборават шишињата кои се ставени во замрзнувачот за побрзо да се изладат. За да ја вклучите функцијата:

1. Притиснете го копчето DrinkChill . Показателот DrinksChill се појавува. Тајмерот ја покажува поставената вредност (30 минути).
2. Притиснете го копчето за пониска и повисока температура за да ја промените поставената вредност на тајмерот од 1 до 90 минути.

3. Тајмерот започнува да трепка (min). На крајот на одбројувањето, показателот DrinksChill трепка и се слуша звучен аларм:

1. Извадете ги пијалочите од комората на замрзнувачот.
2. Притиснете го копчето DrinkChill за да ги исклучите звукот и да ја прекинете функцијата.

Функцијата може да се исклучи во секое време во текот на одбројувањето:

1. Притиснете го копчето DrinkChill.
2. Показателот DrinksChill се гаси. Можете да го менувате времето во текот на одбројувањето и пред крајот со притискање на копчето за намалување на температурата и на копчето за зголемување на температурата.

### 3.12 режим FastFreeze

За да ја вклучите функцијата:

1. Изберете ја преградата на замрзнувачот.

2. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона. Ова функција се исклучува автоматски по 52 часа.

За да ја исклучите функцијата пред да заврши автоматски:

1. Изберете ја преградата на замрзнувачот.
2. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.



Функцијата се гаси со избирање на друга поставена температура на замрзнувачот.

### 3.13 Функција за безбедносна блокада за деца

За да исклучите какво било работење со копчињата, вклучете ја функцијата Безбедносна блокада за деца.

За да ја вклучите функцијата:

1. Притискајте го копчето Mode сè додека не се појави соодветната икона.
2. Се прикажува показателот за Безбедносна блокада за децата.

За да ја исклучите функцијата:

1. Притиснете го копчето Mode за да изберете друга функција или притискајте го копчето Mode додека не исчезнат сите посебни икони.

### 3.14 Аларм за висока температура

Зголемувањето на температурата во преградата на замрзнувачот (на пример, поради поранешен прекин во напојувањето со струја) се покажува со:

- трепкање на показателите на алармот и температурата на замрзнувачот
  - огласување на алармот.
- За ресетирање на алармот:

1. Притиснете на било кое копче.
2. Алармот се исклучува.
3. Температурниот показател на замрзнувачот неколку секунди ја покажува највисоката достигната температура. Потоа повторно ја прикажува поставената температура.
4. Показателот за алармот продолжува да трепка додека не се вратат нормалните услови.

Кога ќе се врати алармот, показателот за алармот се исклучува.

### 3.15 Аларм за отворена врата

Ако ја оставите вратата отворена неколку минути, ќе се огласи звучен аларм. Алармот за отворена врата се прикажува со:

- трепкање на показателот за аларм
- акустично зуење

Откако повторно ќе се воспостават нормални услови (затворена врата), алармот ќе престане.

За времетраењето на алармот, зуењето може да се исклучи со притискање на кое било копче.

## 4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

### 4.1 Чување смрзната храна

По првото вклучување или по извесен период на некористење, пред да ставите производи во преградата, оставете го апаратот да работи најмалку 2 часа.

Фиоките на замрзнувачот Ви овозможуваат брзо и лесно наоѓање на пакувањето со храна кое што го барате. Ако треба да зачувате голема количина на храна, извадете ги сите фиоки освен долната фиока која што треба да биде на своето место за да обезбеди добра циркулација на воздухот. На сите полици можно е да ставите храна којашто е испакната најмногу 15 mm од вратата.



Во случај на случајно одмрзнување, на пример поради снемнување струја, ако немало струја подолго време од вредноста прикажана под ставката „време на кревање“ во табелата за технички карактеристики, одмрзнатата храна мора да се консумира брзо или да се зготви веднаш, а потоа повторно да се смрзне (откако ќе се излади).

### 4.2 Замрзнување на свежа храна

Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната и длабоко замрзната храна.

За да замрзнете свежа храна, вклучете ја функцијата Fast Freeze најмалку 24 часа пред да ја ставите храната во замрзнувачот. Свежата храна за замрзнување ставете ја во долната преграда.

Максималната количина на храна што може да се замрзне за 24 часа е наведена на **плочката со спецификации**, етикета која се наоѓа во внатрешноста на апаратот. Замрзнувањето трае 24 часа: во текот на овој период не треба да додавате друга храна за замрзнување.

### 4.3 Одмрзнување

Длабоко смрзнатата и смрзнатата храна, пред да се употреби, може да се одмрзне во преградата на фрижидерот или на собна температура, зависно од времето достапно за оваа постапка.

Малите парчиња може дури и да се готват смрзнати, директно од замрзнувачот: во тој случај, готвењето ќе трае подолго.

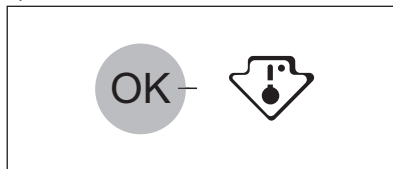
### 4.4 Температурен показател

За да Ви помогнеме правилно да управувате со апаратот, вградивме температурен показател во Вашиот фрижидер.

Страничниот симбол ја покажува најстудената област во фрижидерот.

Најстудената област се протега од стаклената полица на фиоката за овошје и зеленчук до симболот или до полицата којашто е поставена на иста висина со симболот.

За соодветно чување на храната, уверете се дека температурниот показател ја покажува пораката „OK“.

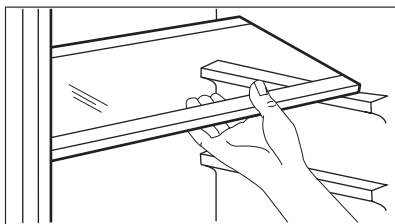


Ако пораката „OK“ не е прикажана, прилагодете го температурниот контролор на пониска поставка и почекајте 12 часа пред да го проверите повторно температурниот показател.

Откако ќе ставите свежа храна во апаратот или после постојаното отворање на вратата подолг временски период, нормално е пораката „OK“ да исчезне.

## 4.5 Подвижни полицы

На сидовите на фрижидерот се монтирани низа држачи така што полиците може да се наместат по желба.

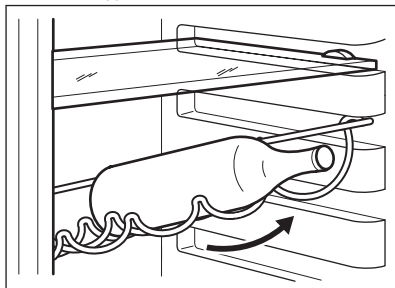


## 4.6 Држач за шишиња

Ставајте ги шишињата (со отворот свртен напред) на претходно наместената полица.

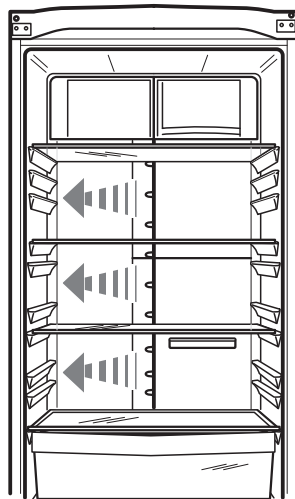


Ако полицата е ставена хоризонтално, ставајте само затворени шишиња. Полицата за шишиња може да се навали за да се чуваат претходно отворени шишиња. За да го постигнете тоа, повлечете ја полицата нагоре за да може да се сврти нагоре и да се стави на следното повисоко ниво.



## 4.7 Воздушно ладење

Технологијата Multiflow овозможува брзо ладење на храната и порамномерна температура во преградата. Овој уред овозможува брзо ладење на храната и порамномерна температура во преградата.



## 4.8 Воздушен филтер со јаглен

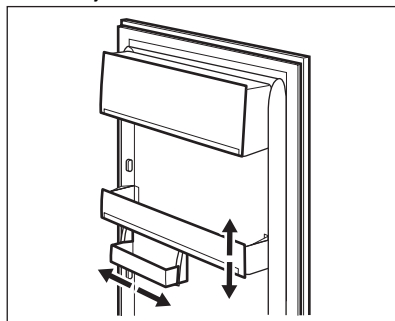
Вашиот апарат е опремен со ваков филтер кој се наоѓа зад крилото во задниот сид на кутијата за распределување на воздухот. Филтерот го прочистува воздухот од несакани мирисби во преградата на фрижидерот, што значи дека квалитетот на чување дополнително ќе се подобри.

## 4.9 Местење на полицы на вратата

За да се овозможи чување пакувања во разни големини, полиците на вратата може да се стават на различни височини.

За да ги направите овие приспособувања, постапете на следниов начин:

Постепено влечете ја полицата во насока на стрелките додека не се ослободи, а потоа наместете ја по желба.

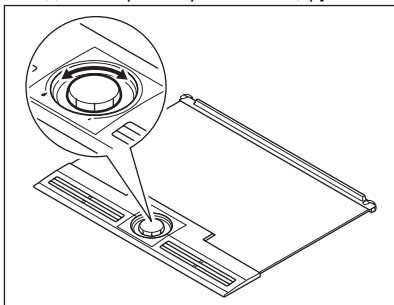




Не поместувајте ја големата полица на долната врата за да се обезбеди струење на воздухот.

## 4.10 Контрола на влажноста

При складирање зеленчук и овошје во фрижидерот, добра практика е да се ставаат производите во фиоката. Фрижидерот одржува ниска температура и на тој начин го забавува стареењето. Во нормални услови, кога фиоката за зеленчук не е целосно наполнета и кога содржи мешавина на зеленчук и овошје, контролата на влажноста треба да се постави на поголема влажност илустрирана со големата капка. Тоа значи дека горната решетка е затворена и во внатрешноста на фиоката се одржува висока влажност. Тоа треба да е стандардна поставка. Понекогаш, кога фиоката е преполна, постои опасност производите да се оладат недоволно ефикасно; во тој случај, добра практика е да се отворат отворите на решетката кон помалата капка. Зеленчукот вообичаено се лади со испарување на водата, а во случај кога отворите се затворени, постои опасност од насобирање на капки и локви вода во внатрешноста. Производите што може да доведат до создавање големи количини влажност се марулата, печурките, брокулатата и морковите. Во случаи кога мешавината содржи јаболка и овошје, добра идеја би била да се држат отворите малку отворени во случај кога постои ризик од собирање на етилен во внатрешноста. Етиленот е хормон за растење којшто го испуштаат некои видови на овошје и зеленчук и може да им наштети на некои од нив и да го забрза стареењето на други.

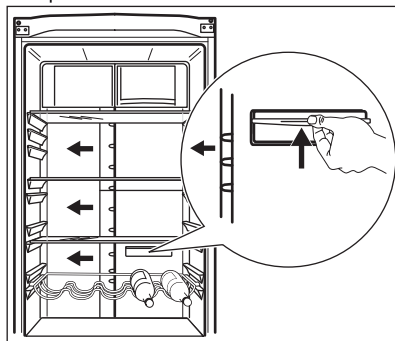


## 4.11 фиока Freshzone

Овој уред овозможува брзо ладење на храната и порамномерна температура во фиоката.

За да ја вклучите функцијата:

1. Вклучете ја функцијата Купување.
2. Се пали показателот за Купување.
3. Отворете го крилото како што е прикажано на сликата.



За да ја исклучите функцијата:

1. Затворете го крилото.
2. Исклучете ја функцијата Купување.
3. Показателот за Купување се исклучува.

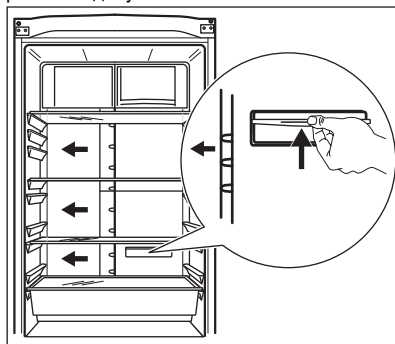


Функцијата се исклучува автоматски по неколку часа.

## 4.12 Режим FreshZone

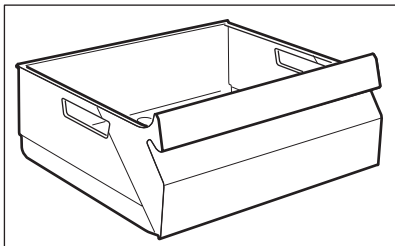
Ако преградата не е потребна како FreshZone, поставките може да се сменат за да ја имате како фиока за ниска температура. Отворете го крилото како што е прикажано на сликата.

За да ја исклучите функцијата, лизнете го крилото надолу.



## 4.13 фиока CrispFresh

Фиоката е погодна за чување на овошје и зеленчук.

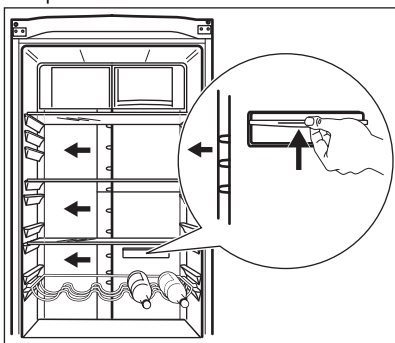


#### 4.14 QuickChill за пијалаци

Оваа функција овозможува брзо ладење на пијалаци.

За да ја вклучите функцијата:

1. Тргнете ја или ставете ја погоре фиоката Freshzone и ставете го држачот за шишиња пред отворите QuickChill како што е прикажано на сликата.
2. Вклучете ја функцијата Купување.
3. Се пали показателот за Купување.
4. Отворете го крилото како што е прикажано на сликата.



За да ја исклучите функцијата:

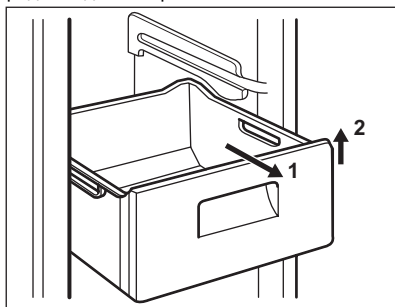
1. Затворете го крилото.
2. Исклучете ја функцијата Купување.
3. Показателот за Купување се исклучува.



Функцијата се исклучува автоматски по неколку часа.

#### 4.15 Вадење на корпите за смрзнување од замрзнувачот

Корпите за замрзнување имаат граничник за сопирање што спречува нивно случајно вадење или испаѓање. Кога сакате да ги извадите од замрзнувачот, повлечете ја корпата кон себе и, кога ќе дојде до граничникот, извадете ја корпата кревајќи го предниот дел нагоре.



Кога ги враќате, кренете го малку предниот дел на корпата за да ја вметнете во замрзнувачот. Кога ќе ги поминете граничните, турнете ја корпата назад во положбата.

## 5. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ

### 5.1 Совети за штедење енергија

- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Доколку околната температура е висока, регулаторот за температура е на најголемата поставка и апаратот е целосно наполнет, компресорот може да работи непрестано, што ќе предизвика формирање мраз на испарувачот. Ако се случи тоа, свртете го регулаторот за температура кон помалите вредности за да овозможите

автоматско одмрзнување, со што ќе заштедите и електрична енергија.

### 5.2 Совети за ладење свежа храна

За да добиете најдобри перформанси:

- не ставајте топла храна или течности што испаруваат во фрижидерот
- покривајте ја или виткајте ја храната, особено ако има посилен вкус
- ставајте ја храната така што воздухот може да кружи слободно околу неа

## 5.3 Совети за ладење

Корисни совети:

Месо (сите видови) : виткајте го во пластични кесички и ставајте го на стаклената полица над фиоката за зеленчук.

Најбезбедно е да го чувате на овој начин само еден или најмногу два дена.

Зготвена храна, ладни јадења итн: тие треба да се покриени и може да се стават на која било полица.

Овошје и зеленчук: тие треба да се убаво измиени и ставени во специјалните фиоки за нив. Кога се во контакт со лимонен сок, пластичните делови од Вашиот фрижидер може да ја изгубат бојата. Се препорачува да ги чувате лимоните во посебни садови.

Путер и сирење: тие треба да се во посебните херметички садови или завиткани во алуминиумска фолија или пластични кесички за да се спречи допирот со воздух.

Шишиња: тие треба да имаат капаче и да се ставаат на полицата за шишиња на вратата. Бананите, компирите, кромидот и лукот, ако не се спакувани, не смеат да се чуваат во фрижидер.

## 5.4 Совети за смрзнување

За најдобро користење на смрзнувањето, еве неколку важни совети:

- максималното количество храна што може да се смрзне за 24 часови е покажано на плочката со спецификации;
- смрзнувањето трае 24 часа. Не треба да се додава храна за смрзнување во тој период;
- смрзнувајте само квалитетна, свежа и убаво измиена храна;
- поделете ја храната во мали порции за да може брзо и целосно да се смрзне и за да

овозможите одмрзнување само на потребните количества;

- завиткајте ја храната во алуминиумска или пластична фолија убаво и стегнато;
- не дозволувајте свежата несмрзната храна да ја допира храната што е веќе смрзната, за да не ја загреете вторава;
- немасната храна се чува подобро и подолго отколку масната; солта го намалува векот на чување на храната;
- водениот мраз, ако се конзумира веднаш по вадењето од преградата на замрзнувачот, може да предизвика смрзнатици на кожата;
- препорачливо е да се запише датумот на смрзнување на секое пакување за да можете да водите сметка за времето на смрзнатост.

## 5.5 Совети за чување смрзната храна

За да добиете најдобри перформанси од апаратот, почитувајте ги следниве напомени:

- проверете дали комерцијалните смрзнати прехранбени продукти биле соодветно чувани кај продавачот;
- погрижете се смрзнатите прехранбени продукти да се пренесат од продавницата до замрзнувачот во најкраток можен рок;
- не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно;
- штом ќе се одмрзне, храната се расипува брзо и не може повторно да се смрзне;
- не надминувајте го препорачаниот период за чување означен од страна на производителот.

# 6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

## 6.1 Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите производи, а потоа темелно избришете ги.



Не користете детергенти или абразивни прашоци бидејќи можат да ја оштетат политурата.



### ВНИМАНИЕ

Исклучете го апаратот од струја пред да вршите каква било постапка за одржување.



Овој апарат содржи хидрокарбонати во одделот за ладење; затоа одржувањето и повторното полнење мора да биде направено од овластени техничари.

## 6.2 Периодично чистење

Опремата треба редовно да се чисти:

- измијте ги внатрешноста и додатоците со млака вода и малку неутрален сапун.
- редовно проверувајте ги заптивките на вратата и бришете ги за да бидат чисти и без остатоци од храна.
- избришете и исушете целосно.



Не влечете ги, не поместувајте ги и не оштетувајте ги цевките и/или каблите во фрижидерот. Никогаш не користете детергенти, груби прашоци, многу парфимирани средства за чистење или восок за полирање за чистење на внатрешноста, бидејќи така може да се оштетат површините и да остане силен мирис.

Чистете ги со четка кондензаторот (црната решетка) и компресорот на задната страна на апаратот. Со тоа се подобрува работењето на апаратот и се штеди електрична енергија.



Внимавајте да не го оштетите системот за ладење.

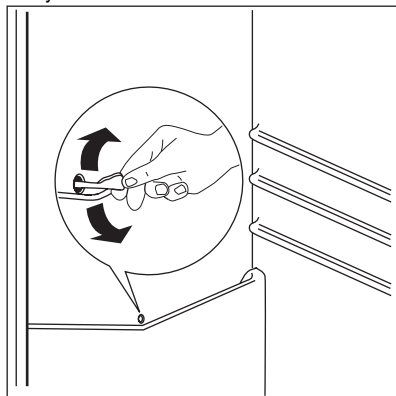
Многу средства за чистење кујнски површини содржат хемикалии што може да ја нагизат/оштетат пластиката на апаратот. Поради тоа, се препорачува надворешноста на апаратот да се чисти само со топла вода со малку течност за миене.

По чистењето, приклучете ја повторно опремата во електричната мрежа.

## 6.3 Одмрзнување на фрижидерот

Мразот автоматски се отстранува од испарувачот во преградата од фрижидерот

секогаш кога компресорот ќе престане да работи во текот на вообичаената употреба. Водата од одмрзнувањето истекува низ посебно дупче за истекување во посебен сад од задната страна на апаратот, над компресорот, каде што испарува. Важно е повремено да се исчисти дупчето за истекување на водата од одмрзнувањето на средината на каналот во преградата на фрижидерот за да се спречи прелевање на водата и нејзино капење врз храната внатре. Користете го приложениот специјален чистач, што ќе го најдете веќе вметнат во дупчето за истекување.



## 6.4 Одмрзнување на замрзнувачот

Одделот на замрзнувачот на овој модел е од типот "без мраз". Тоа значи дека нема создавање мраз во текот на работата, ниту на внатрешните сидови ниту на храната. Тоа се должи на постојаното струење на студениот воздух во внатрешноста на одделот, придвижуван од автоматски регулиран вентилатор.

## 7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



### ВНИМАНИЕ

Пред решавање на проблемите, извадете го приклучокот за струја од штекерот.

Само квалификуван електричар или стручно лице смее да ги решава проблемите што не се наведени во овој прирачник.



Во текот на вообичаеното користење, се јавуваат одредени звуци (компресор, циркулација на средството за ладење).



Проблем	Можна причина	Решение
<b>Апаратот е бучен.</b>	Апаратот не е добро потпрен.	Проверете дали апаратот стои стабилно (сите четири ногалки треба да се на подот).
<b>Компресорот работи непрекинато.</b>	Регулаторот за температура може да е неправилно поставен.	Поставете повисока температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во „Затворање на вратата“.
	Вратата се отвора премногу често.	Не оставајте ја вратата отворена подолго отколку што е потребно.
	Температурата на производот е премногу висока.	Пред да го ставите производот, оставете го да се излади до собна температура.
	Собната температура е премногу висока.	Намалете ја собната температура.
	Вклучена е функцијата за брзо замрзнување.	Видете во „Функција за брзо замрзнување“.
<b>Тече вода по задната плоча на фрижидерот.</b>	За време на автоматското одмрзнување, мразот се одмрзнува на задната плоча.	Тоа е нормално.
<b>Во фрижидерот тече вода.</b>	Одводот за вода е затнат.	Исчистете го одводот за вода.
	Производите спречуваат истекување на водата во садот за вода.	Погрижете се производите да не ја допираат задната плоча.
<b>Истекува вода на подот.</b>	Одводот за водата од одмрзнувањето не тече во садот за испарување над компресорот.	Поврзете го одводот за водата од одмрзнувањето со садот за испарување.
<b>Има премногу слана и мраз.</b>	Производите не се правилно завиткани.	Завиткајте ги производите подобро.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во „Затворање на вратата“.
	Регулаторот за температура може да е неправилно поставен.	Поставете повисока температура.
<b>Температурата во апаратот е превисока.</b>	Вратата не е правилно затворена.	Видете во „Затворање на вратата“.
	Температурата на производот е премногу висока.	Пред да го ставите производот, оставете го да се излади до собна температура.
	Истовремено се складираани многу производи.	Складирајте помалку производи истовремено.

Проблем	Можна причина	Решение
Температурата во фрижидерот е превисока.	Во апаратот не кружи студен воздух.	Погрижете се да има кружење на студениот воздух во апаратот.
Температурата во замрзнувачот е премногу висока.	Производите се преблиску едни до други.	Сместувајте ги производите така што ќе овозможите кружење на студениот воздух.
Апаратот не работи.	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
	Приклучокот за струја не е правилно ставен во штекерот.	Правилно ставете го приклучокот за струја во штекерот.
	Апаратот нема струја. Во штекерот нема напон.	Приклучете некој друг електричен апарат во штекерот. Побарајте квалификуван електричар.
Светилката не работи.	Светилката е во состојба на мирување.	Затворете и отворете ја вратата.
На екранот се појавува "dEMo".	Апаратот е во демо режим.	Држете го притиснато копчето Mode околу 10 секунди сè додека не се слушне звук на зуење и потоа не се исклучи екранот: апаратот започнува да работи нормално.
Се огласува звук на зуење.	Вратата не е правилно затворена.	Погледнете во „Аларм за отворена врата“.
Горниот или долниот квадрат се прикажуваат на екранот за температура.	Се појавува грешка при мерење на температурата.	Повикајте претставник од вашиот сервис (системот за ладење ќе продолжи да ја одржува храната ладна, но нема да може да се направи приспособување на температурата).

Доколку овие совети не дадат резултат, повикајте го најблискиот овластен сервис.

## 7.1 Замена на ламбата

Апаратот е опремен со долговечно ЛЕД внатрешно светло.  
Уредот за осветлување смее да го заменува само сервис. Обратете се во сервисниот центар .

- Ако е потребно, приспособете ја вратата. Видете во „Монтажа“.
- Ако е потребно, заменете ја неисправната заптивка на вратата. Контактирајте со сервисниот центар.

## 7.2 Затворање на вратата

- Исчистете ги заптивките на вратата.

## 8. МОНТАЖА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги "Безбедносните информации" внимателно пред да го наместите апаратот за да бидете побезбедни и апаратот да работи правилно.

### 8.1 Поставување

Наместете го апаратот на место каде што околната температура е соодветна на климатската класа укажана на плочката со спецификации на апаратот:

Климатска класа	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

### 8.2 Поврзување на електриката

Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа. Апаратот мора да биде вземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со вземјување. Ако штекерот од домашната електрична мрежа не е вземјен, поврзете го апаратот со посебно вземјување во согласност со прописите за електрична енергија и откако ќе се посоветувате со квалификуван електричар. Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани. Апаратот е во согласност со следниве Директиви на ЕЕЗ.

## 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии на внатрешноста	
Висина	2019 мм
Широчина	595 мм
Длабочина	658 мм
Време на подигање	18 ч
Волтажа	230 - 240 V
Фреквенција	50 Hz

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на левата страна

внатре во апаратот и на етикетата за енергија.

## 10. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го

отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите озанчени со симболот во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален

капацитет за рециклирање или контактирајте  
ја вашата општинска канцеларија.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	38
2. ....	41
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	42
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	45
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ .....	49
6. УХОД И ОЧИСТКА .....	50
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	51
8. УСТАНОВКА .....	53
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	54

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:  
**[www.RegisterElectrolux.com](http://www.RegisterElectrolux.com)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности. В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

## 1.2 Общие правила техники безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и (или) напитков в бытовых или аналогичных с ними условиях, как то:
  - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - в сельских жилых домах, для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
  - в мини-гостиницах типа «ночлег плюс завтрак»;
  - на предприятиях питания и в аналогичных нерозничных сферах применения.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

В случае повреждения контура холодильника:

- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию,

возникновению пожара и/или поражению электрическим током.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
  2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
  3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните за сетевой шнур.
  5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
  6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
  - В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

## 1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки

(если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).

- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

## 1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

## 1.5 Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться.

ваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

## 1.6 Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авто-

ризованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

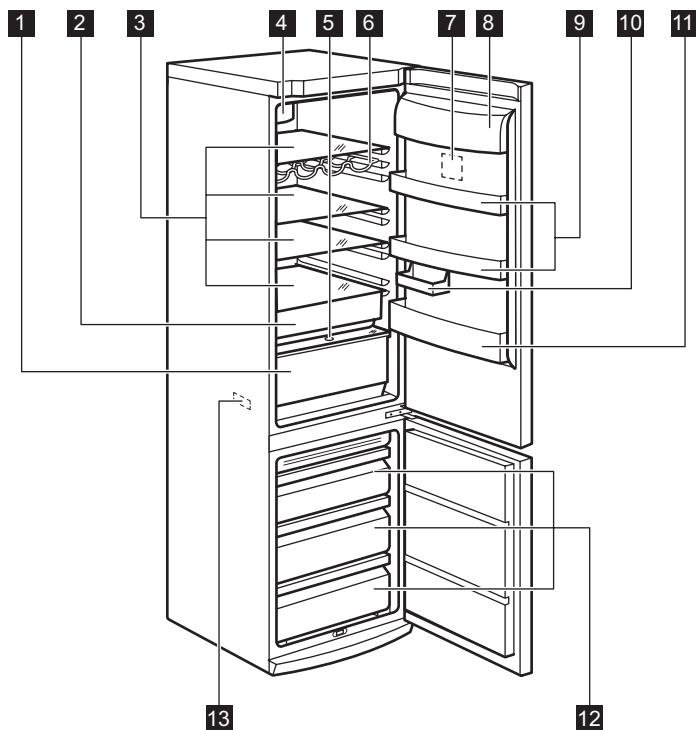
## 1.7 Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

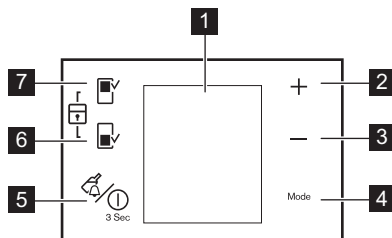


2.



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Ящик "Хрустящая свежесть"                | <b>8</b> Полка для сливочного масла       |
| <b>2</b> Ящик "Зона свежести"                     | <b>9</b> Полки дверцы                     |
| <b>3</b> Стекланные полки                         | <b>10</b> Полка половинного размера       |
| <b>4</b> Система динамического охлаждения воздуха | <b>11</b> Полка для винных бутылок        |
| <b>5</b> Контроль влажности                       | <b>12</b> Корзины морозильника            |
| <b>6</b> Полка для бутылок                        | <b>13</b> Табличка с техническими данными |
| <b>7</b> Панель управления                        |   |

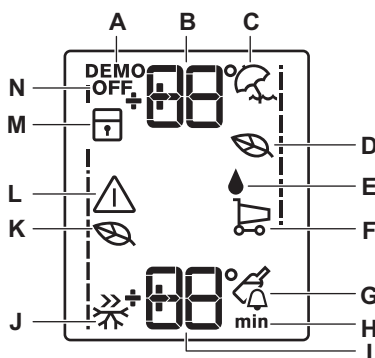
## 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Дисплей
- 2** Регулятор температуры  
Кнопка «плюс»
- 3** Регулятор температуры  
Кнопка «минус»
- 4** Кнопка Mode
- 5** Кнопка DrinksChill и кнопка ON/OFF
- 6** Кнопка морозильного отделения
- 7** Кнопка холодильного отделения

Можно изменить предварительно заданные звуки нажатия кнопок на более громкие, нажав одновременно на кнопку Mode и на кнопку «Минус» на несколько секунд. Это изменение можно отменить.

### 3.1 Дисплей



- A)** Деморежим
- B)** Индикатор температуры холодильного отделения
- C)** Режим «Отпуск»
- D)** Режим Eco Mode холодильника
- E)** Функция «Дополнительное увлажнение»
- F)** Режим «День покупок»
- G)** Функция Drinks Chill

- H)** Сушка по времени
- I)** Индикатор температуры морозильного отделения
- J)** Функция Fast Freeze
- K)** Режим Eco Mode морозильника
- L)** Сигнальный индикатор
- M)** Функция «Защита от детей»
- N)** Режим холодильника «Выкл»



После выбора холодильного или морозильного отделения включается анимация -----  
После выбора температуры индикация мигает в течение нескольких секунд.

### 3.2 Включение

Чтобы выключить прибор, выполните следующие действия:

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Если дисплей отключен, нажмите на кнопку ON/OFF.
3. Если на дисплее высветилось DEMO, значит, прибор находится в деморежиме. См. Раздел «Поиск и устранение неисправностей».
4. На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

### 3.3 Выключение

Для выключения прибора выполните следующие действия:

1. Нажмите на кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.
2. Дисплей отключится.
3. Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

### 3.4 Выключение холодильника

Для выключения холодильника выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку холодильного отделения в течение нескольких секунд.

2. Появится индикатор OFF.

## 3.5 Включение холодильника

Для включения холодильника выполните следующие действия:

1. Нажмите на кнопку холодильного отделения.

Индикатор OFF погаснет.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

## 3.6 Регулирование температуры

Выберите холодильное или морозильное отделение.

Нажмите кнопку выбора температуры для установки температуры.

Установленная температура по умолчанию:

- +4°C для холодильного отделения
- -18°C для морозильного отделения

Индикатор температуры отобразит заданное значение температуры.

Установленная температура достигается в течение 24 часов.



При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

## 3.7 Режим «Дополнительное увлажнение»

Если требуется повысить уровень влажности в холодильнике, рекомендуется включить функцию «Дополнительное увлажнение».

Включение функции:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Выключение функции:

1. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.

## 3.8 Режим EcoMode холодильного и морозильного отделений

Для оптимального хранения продуктов выберите режим EcoMode.

Включение функции:

1. Выберите холодильное/морозильное отделение.

2. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

На индикаторе температуры отобразится заданное значение температуры.

- для холодильной камеры: +4°C
- для морозильной камеры: -18°C

Выключение функции:

1. Выберите холодильное/морозильное отделение.
2. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.



Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

## 3.9 ShoppingMode

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим ShoppingMode для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Включение функции:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Режим ShoppingMode отключается автоматически примерно через 6 часов.

Выключение режима до его автоматического завершения

1. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.



Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

## 3.10 Режим «Отпуск»

Функция позволяет оставлять холодильную камеру пустой и закрытой в течение продолжительного отсутствия владельца без образования в ней неприятных запахов.



При включенной функции «Отпуск» в холодильнике не должно быть продуктов.

Включение функции:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

На дисплее температуры отображается заданное значение температуры.

Выключение функции:

1. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.



Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

### 3.11 Режим DrinksChill

Режим DrinksChill можно использовать для выдачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, когда, например, по рецепту требуется охлаждать тесто в течение определенного времени или когда требуется не забыть о бутылках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.

Включение функции:

1. Нажмите на кнопку DrinkChill .  
Появится символ DrinksChill.  
На дисплее таймера отобразится текущее значение настройки (30 минут).
2. При помощи кнопок повышения или понижения температуры измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.
3. Индикатор таймера начнет мигать (min). По окончании обратного отсчета индикатор DrinksChill начнет мигать и раздастся звуковой сигнал

1. Извлеките напитки из морозильного отделения.
2. Нажмите на кнопку DrinkChill для выключения звукового сигнала и отключения функции.

Функцию можно отключить в любой момент обратного отсчета:

1. Нажмите на кнопку DrinkChill.
2. Индикатор DrinksChill погаснет.  
Время можно изменить как в любой момент обратного отсчета, так и в его конце, при помощи кнопок повышения и понижения температуры.

### 3.12 Режим FastFreeze

Включение функции:

1. Выберите морозильное отделение.

2. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Эта функция автоматически выключается через 52 часа.

Выключение режима до его автоматического завершения

1. Выберите морозильное отделение.
2. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.



Функция выключается при задании другой температуры морозильного отделения.

### 3.13 Функция «Защита от детей»

Функция «Защита от детей» служит для блокировки кнопок управления прибором.

Включение функции:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
2. Отобразится индикатор «Защита от детей».

Выключение функции:

1. Нажмите на кнопку Mode, чтобы выбрать другую функцию или нажмите и удерживайте кнопку Mode, пока не исчезнут все особые значки.

### 3.14 Оповещение о высокой температуре

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за имевшего ранее место перебоа в подаче электропитания) отображается:

- мигание сигнального индикатора и индикатора дисплея температуры морозильника
- звуковой сигнал.

Отключение оповещения

1. Нажмите на любую кнопку.
2. Звуковой сигнал выключится.
3. На дисплее температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отобразится самое высокое достигнутое значение температуры. Затем снова отобразится заданная температура.
4. Сигнальный индикатор продолжит мигать до достижения заданной температуры.  
При достижении заданной температуры сигнальный индикатор погаснет.

### 3.15 Сигнализация открытой дверцы

Если дверь остается открытой несколько минут, раздается звуковой сигнал. На то, что дверца не закрыта, указывает:

- мигание сигнального индикатора;

- звуковой сигнал.

После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается.

В режиме сигнализации зуммер можно отключить, нажав любую кнопку.

## 4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 4.1 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов.

Корзины морозильника позволяют быстро и легко найти именно тот пакет с продуктами, который Вам нужен. Если необходимо поместить большое количество продуктов для хранения, выньте все ящики кроме нижнего, который должен оставаться на месте для обеспечения хорошей циркуляции воздуха. На всех полках можно размещать продукты, выступающие за их границы на 15 мм от дверцы.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, а затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### 4.2 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов включите функцию Fast Freeze не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение. Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

### 4.3 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

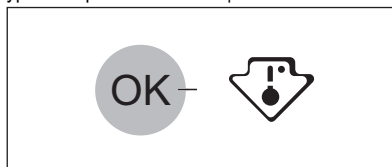
Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

### 4.4 Индикатор температуры

Для того, чтобы Вам было удобнее контролировать прибор, мы установили на Ваш холодильник индикатор температуры. Символ сбоку обозначает область максимального холода в холодильнике.

Область максимального холода начинается у стеклянной полки ящика для фруктов и овощей и заканчивается у символа или полки, расположенной на уровне символа.

Для обеспечения надлежащего хранения продуктов убедитесь, что на индикаторе температуры отображается сообщение «OK».

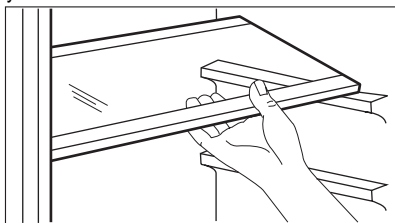


Если сообщение «ОК» не отображается, переведите ручка термостата в более холодное положение и подождите 12 часов, прежде чем снова проверить показания индикатора температуры.

После закладки в прибор свежих продуктов или после многократного открывания дверцы в течение долгого времени сообщение «ОК» может пропасть с экрана: это нормально.

## 4.5 Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.



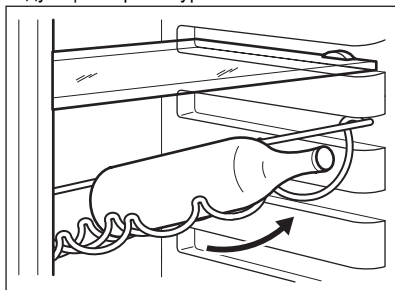
## 4.6 Полка для бутылок

Уложите бутылки (горлышками к себе) на предварительно установленную полку.



Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.

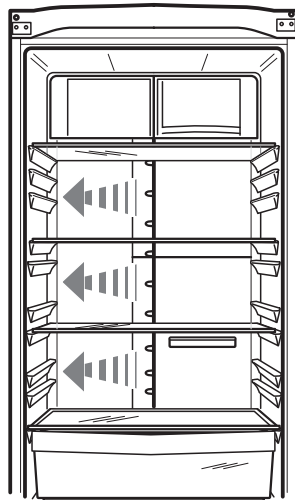
Полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.



## 4.7 Воздушное охлаждение

Технология Multiflow позволяет быстрее охладить продукты и поддерживать более равномерную температуру в отделении.

Данная система позволяет быстро охладить продукты и обеспечивает более равномерную температуру в отделении.



## 4.8 Угольный воздушный фильтр

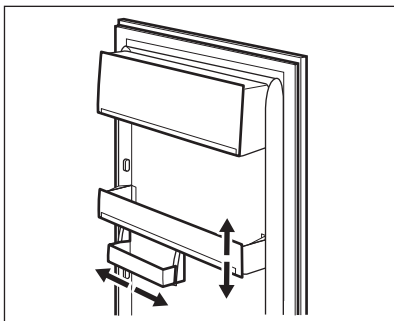
Ваш прибор оснащен угольным фильтром, установленным за крышкой заслонки в задней стенке блока распределения воздуха.

Этот фильтр очищает воздух от нежелательных запахов в холодильной камере, еще более улучшая качество хранения продуктов.

## 4.9 Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте. Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом:

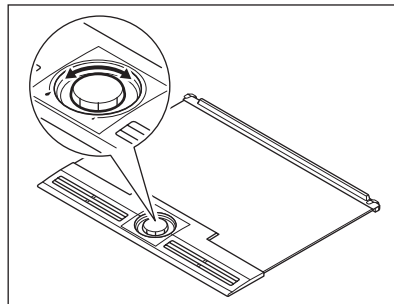
Медленно потяните полку по направлению, указанному стрелками, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



Чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха, не меняйте положение большой нижней полки в дверце.

## 4.10 Контроль влажности

При хранении в холодильнике овощей и фруктов практично и полезно размещать их в ящике. Холодильник обеспечивает поддержание низкой температуры, замедляя процессы окисления и распада. Как правило, если ящик для овощей заполнен не до конца, и в нем находятся как овощи, так и фрукты, ручку регулировки влажности следует установить в положение высокой влажности, обозначенной изображением большой капли. Это означает, что верхняя решетка будет закрыта, и внутри ящика будет поддерживаться высокая влажность. Такую настройку следует выбирать для большинства случаев. Иногда, когда ящик заполнен доверху, есть риск, что эффективность охлаждения продуктов может понизиться. В таком случае будет разумным открыть вентиляционные отверстия в решетке, повернув ручку по направлению к изображению маленькой капли. Обычно овощи охлаждаются также и путем испарения содержащейся в них влаги: закрывание вентиляционных отверстий, может привести к образованию внутри капли и даже «лужиц». В число продуктов, которые могут выделять особенно много влаги, входят различные виды салатов, грибы, брокколи и морковь. В случае, если в ящике хранятся яблоки и фрукты, будет разумным немного открыть вентиляционные отверстия на случай скопления внутри этилена. Этилен – это гормон роста, выделяемый некоторыми овощами и фруктами. Этилен может привести к порче или преждевременному старению ряда продуктов.

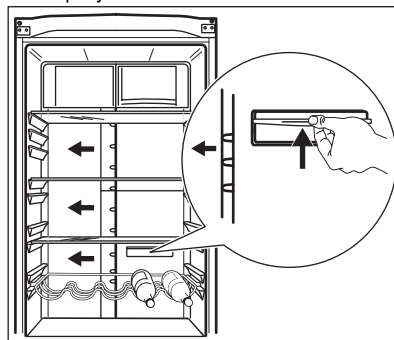


## 4.11 Ящик Freshzone

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в ящике.

Включение режима:

1. Включите функцию «День покупок».
2. Загорится индикатор «День покупок».
3. Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.



Выключение функции:

1. Сдвиньте заслонку вниз.
2. Выключите функцию «День покупок».
3. Индикатор «День покупок» погаснет.



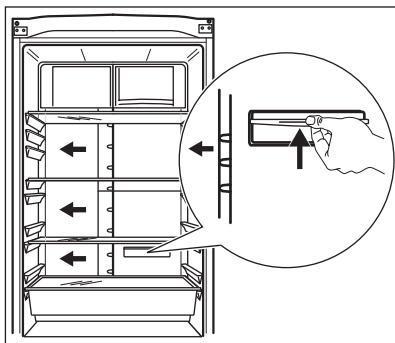
Функция выключается автоматически через несколько часов.

## 4.12 Режим FreshZone

Если использование отделения в качестве ящика для свежих продуктов FreshZone не требуется, можно изменить настройки и использовать его в качестве отделения с низкой температурой.

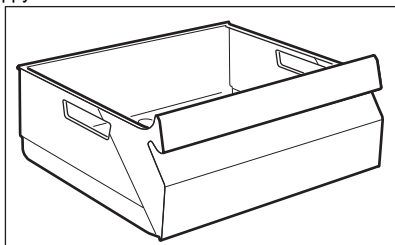
Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.

Для выключения режима задвиньте заслонку вниз.



### 4.13 Ящик CrispFresh

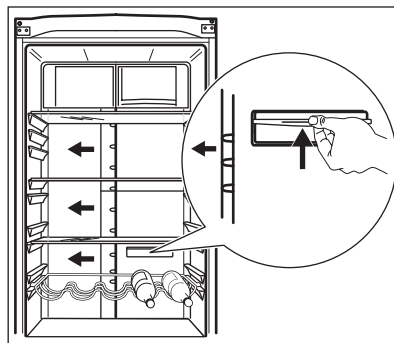
Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.



### 4.14 Функция QuickChill для охлаждения напитков

Эта функция предназначена для быстрого охлаждения напитков.  
Включение режима:

1. Извлеките или переставьте выше ящик для свежих продуктов Freshzone, а полку для бутылок поместите перед полкой быстрого охлаждения QuickChill, как показано на рисунке.
2. Включите функцию «День покупок».
3. Загорится индикатор «День покупок».
4. Сдвиньте заслонку вверх, как показано на рисунке.



Выключение функции:

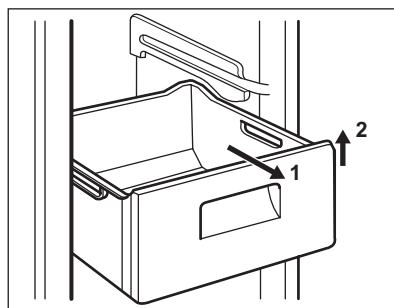
1. Сдвиньте заслонку вниз.
2. Выключите функцию «День покупок».
3. Индикатор «День покупок» погаснет.



Функция выключается автоматически через несколько часов.

### 4.15 Извлечение из морозильника корзины для замораживания

Корзины морозильного отделения оснащены стопором, препятствующим их случайному выниманию или падению. Чтобы вынуть корзину из морозильной камеры, потяните ее на себя. Когда она достигнет конечного положения, приподнимите передний край корзины и снимите ее.



Вставляя корзину в морозильную камеру, слегка приподнимите ее переднюю часть. Преодолев стопоры, задвиньте корзину до упора.



## 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 5.1 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

### 5.2 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

### 5.3 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.п.: необходимо накрыть и можно положить на любую полку.

Фрукты и овощи: необходимо тщательно вымыть и положить в специальные ящики (ящики). Попадание лимонного сока на пластиковые детали холодильника может привести к их обесцвечиванию. Поэтому рекомендуется держать цитрусовые в отдельных контейнерах.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки необходимо закрывать крышками и хранить на дверной полке для бутылок. Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

### 5.4 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

### 5.5 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## 6. УХОД И ОЧИСТКА

### 6.1 Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

### 6.2 Промывка дозатора

Прибор необходимо регулярно чистить:

- очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла;
- регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений;
- ополосните чистой водой и вытрите насухо.



Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полиролями, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, воспользуйтесь щеткой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.



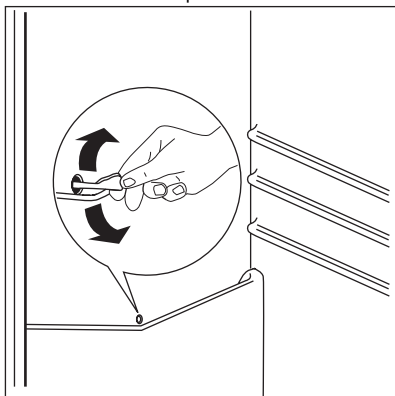
Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, которые могут повредить пластмассовые детали прибора. Поэтому рекомендуется чистить корпус этого прибора только теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства. После чистки подключите прибор к сети электропитания.

### 6.3 Размораживание холодильника

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом включении компрессора. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, а затем испаряется. Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала

холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.  
Используйте для этого специальное приспособление для прочистки, которое уже установлено в сливное отверстие.



## 6.4 Размораживание морозильника

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются насты наледи.

Это происходит благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

## 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед устранением неисправностей извлекайте вилку сетевого кабеля из розетки.

Устранять неисправности, не указанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<b>Прибор издает сильный шум.</b>	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, прочно ли стоит прибор (все четыре ножки должны стоять на полу).
<b>Компрессор работает непрерывно.</b>	Возможно, неверно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».
	Дверцу открывали слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	Обеспечьте понижение температуры воздуха в помещении.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
	Включена функция быстрого замораживания.	См. Главу «Функция быстрого замораживания».
<b>Вода стекает по задней стенке холодильника.</b>	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
<b>Вода стекает внутрь холодильника.</b>	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
<b>Вода стекает на пол.</b>	Сброс талой воды направлен мимо поддона испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
<b>Слишком много льда и инея.</b>	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».
	Возможно, неверно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура внутри прибора слишком высокая.</b>	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество продуктов.
<b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
<b>Температура в морозильном отделении слишком высокая.</b>	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
<b>Прибор не работает.</b>	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Отсутствует электропитание прибора. Отсутствует напряжение в розетке электросети.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
<b>Лампа не горит.</b>	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
На дисплее отображается «Демо».	Прибор находится в деморежиме.	Нажмите на кнопку Mode и удерживайте ее приблизительно 10 секунд; прозвучит длинный сигнал зуммера, а дисплей на короткое время погаснет, после чего прибор перейдет в нормальный режим работы.
Раздается предупреждающий звуковой сигнал.	Неплотно закрыта дверца.	См. Главу «Сигнализация об открытой дверце».
Сверху или снизу на дисплее температуры отображается квадрат.	Произошла ошибка в измерении температуры.	Позвоните в сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно).

Если приведенные рекомендации не позволяют устранить неисправность, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

## 7.1 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы. Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обращайтесь в сервисный центр.

2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

## 7.2 Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.

# 8. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

## 8.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

## 8.2 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указан-

ные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.  
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с дей-


ствующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.  
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.  
Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.


9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Размеры ниши для встраивания	
Высота	2019 мм
Ширина	595 мм
Глубина	658 мм
Время повышения температуры	18 час
Напряжение	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.  
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

  
  
ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

## САДРЖАЈ

1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ . . . . .	56
2. ОПИС ПРОИЗВОДА . . . . .	58
3. КОНТРОЛНА ТАБЛА . . . . .	59
4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА . . . . .	62
5. ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ . . . . .	65
6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ . . . . .	66
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА . . . . .	67
8. ИНСТАЛАЦИЈА . . . . .	69
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ . . . . .	70

## МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили уређај компаније Electrolux. Изабрали сте производ који са собом носи деценије професионалног искуства и иновација. Генијалан и елегантан, направљен је баш по вашој мери. Стога, кад год га користите, можете бити спокојни јер ћете знати да ћете сваки пут добити одличне резултате.

Добродошли у Electrolux.

**Посетите наш веб сајт на адреси:**



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:  
**[www.RegisterElectrolux.com](http://www.RegisterElectrolux.com)**



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности.



Опште информације и савети



Еколошке информације

Задржано право измена.

# 1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

У интересу Ваше безбедности и да би се обезбедила правилна употреба, пре инсталације пажљиво прочитајте ово упутство, укључујући његове савете и упозорења. Да бисте избегли непотребне грешке и незгоде, важно је да се обезбеди да све особе које користе машину за прање посуђа буду потпуно упознате са њеним радом и карактеристикама безбедности. Чувајте ова упутства и проверите да ли се налазе са машином за прање посуђа уколико се премешта или прода, тако да свако ко је користи у току њеног века трајања може да буде правилно информисан о употреби и безбедности апарата.

Због животне и материјалне безбедности, важно је да се придржавате мера оз ових упутстава за корисника, јер произвођач није одговоран за штете настеле због непридржавања.

## 1.1 Безбедност деце и осетљивих људи

- Овај апарат није намењен да га користе особе (укључујући и децу) са ограниченим физичким, сензорским или менталним способностима, или са недостатком искуства и знања, ако немају надзор или ако нису упућени у начин рада апарата од особе која је одговорна за њихову безбедност.

Децу треба да контролишете, да би се осигурали да се не играју са уређајем.

- Чувајте сву амбалажу далеко од деце. Постоји опасност од гушења.
- Ако бацате уређај, извучите утикач из утичнице, пресеците напојни кабл (што је могуће ближе уређаја) и скините врата, да би спречили да децу у игри ухвати струја или да се закључају унутра.
- Ако овај уређај, који је опремљен магнетним заптивкама на вратима, треба да замени старији уређај, са опружном бравом (кваком), свакако уништите браву пре него што га баците. То ће спречити да ово постане фатална клопка за децу.

Отвори за вентилацију у ниши за уређај или у простору за уградњу не смеју да буду заклоњени.

- Уређај је намењен за чување хране и/или пића у нормалном домаћинству или за сличне примене као на пример за:
  - кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
  - сеоске куће и од стране клијената у хотелима, мотелима и другим окружењима за становање;
  - смештај типа ноћења са доручком;
  - доставу хране и пића и сличне примене у великопродаји.
- Не употребљавајте никакве механичке уређаје или вештачка средства за убрзавање процеса одлеђивања.
- Не употребљавајте друге електричне уређаје (као машине за прављење сладоледа) унутар уређаја за замрзавање, осим ако то произвођач не одобрава.

- Немојте оштетити кружни ток средства за хлађење.
- Кружни ток средства за хлађење овог уређаја садржи изобутан (R600a), природан гас са високом еколошком подношљивошћу, али ипак веома запаљив.

Обратите пажњу да у току транспорта и монтаже уређаја не дође до оштећења било које компоненте кружног тока средства за хлађење.

Уколико дође до оштећења кружног тока средства за хлађење:

- избегавајте отворени пламен и изворе паљења
- темељно проветрите просторију у којој се уређај налази
- Мењање спецификација или модификовање овог производа на било који начин је опасно. Свако оштећење кабла може да изазове кратак спој, пожар и/или електрични удар.

## 1.2 Опште мере безбедности



### УПОЗОРЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ

Замену свих електричних компоненти (напојни кабл, утикач, компресор) мора да изведе овлашћени сервисни представник или квалификовано сервисно особље да би се избегао сваки ризик.



1. Напојни кабл не сме да се наставља.
  2. Уверите се да напојни утикач није прикљештен или оштећен задњим зидом уређаја. Прикљештен или оштећен напојни утикач може да се прегреје и да изазове пожар.
  3. Омогућите приступ до електричног утикача уређаја.
  4. Немојте повлачити мрежни кабл за напајање.
  5. Ако је напојна утичница лабава, немојте укључивати утикач. Постоји опасност од електричног удара или пожара.
  6. Не смеите користити уређај без поклопца за сијалицу (ако је предвиђено) унутрашњег осветљења.
- Овај уређај је тежак. Будите опрезни приликом његовог премештања.
  - Немојте водити или додиривати предмете из замрзивача мокрым/влажним рукама, јер тиме можете да изазовете да се кожа огули или створе опекотине од замрзавања.
  - Избегавајте дуже излагање уређаја директном сунцу.
  - Сијалице (ако су предвиђене) које се користе за овај уређај су специјалне наменске сијалице искључиво за уређаје у домаћинству. Ове сијалице нису предвиђене за осветљавање просторија у домаћинству.

### 1.3 Свакодневна употреба

- Не стављајте вруће шерпе на пластичне делове у уређају.
- Немојте у уређају да чувате запаљиве гасове и течности, јер могу да експлодирају.
- Не стављајте прехранбене производе директно уз испуст за ваздух на задњем зиду. (Ако уређај има систем против залеђивања)
- Замрзнута храна не сме поново да се замрзава када је једном одмрзне.
- Чувајте запаковану замрзнуту храну према упутствима произвођача за замрзнуту храну.
- Строго се придржавајте препорука произвођача уређаја за чување. Погледајте одговарајућа упутства.
- Не стављајте у замрзивач газирана или пенушава пића, јер то ствара притисак у посуду, од чега може да експлодира, изазивајући тиме оштећење уређаја.

- Ледене лизалице могу да изазову опеклине од мрза, ако се једу директно из уређаја.

### 1.4 Нега и чишћење

- Пре одржавања, искључите апарат и извучите утикач из утичнице.
- Немојте чистити апарат са влажним рукама.
- Немојте употребљавати оштре предмете за вађење леда из апарата. Употребите пластични стругач.
- Редовно проверавајте одвод за воду од одлеђивања у фрижидеру. Ако је потребно, очистите га. Ако је одвод запушен, вода ће се сакупљати на дну апарата.

### 1.5 Инсталирање



За повезивање струје, пажљиво пратите упутства наведена у одговарајућим параграфима.

- Распакујте уређај и проверите да ли на њему има оштећења. Не прикључујте уређај ако је оштећен. Одмах пријавите евентуална оштећења тамо где сте га купили. У том случају сачувајте амбалажу.
- Препоручљиво је да сачекате најмање два часа пре него што прикључите уређај, да би уље могло да се слије назад у компресор.
- Око уређаја треба да има одговарајуће струјање ваздуха, у супротном може да дође до прегревања. Придржавајте се упутстава у односу на монтажу, да би постигли довољну вентилацију.
- Где год је то могуће, задњи зид уређаја треба да буде уза зид, да би се избегло додиривање или хватање топлих делова (компресора, кондензатора) и да би се спречиле могуће опеклине.
- Уређај не сме да буде у близини радијатора или шпорета.
- Уверите се да је после постављања уређаја мрежни утикач доступан.
- Прикључите искључиво довод воде за пиће (ако је предвиђен прикључак за воду).

### 1.6 Сервис

- Све електричне радове који су потребни за сервисирање овог апарата, треба да обави квалификовани електричар или стручна особа.

- Овај производ мора да сервисира само овлашћен сервисни центар, и мора да се користе само оригинални резервни делови.

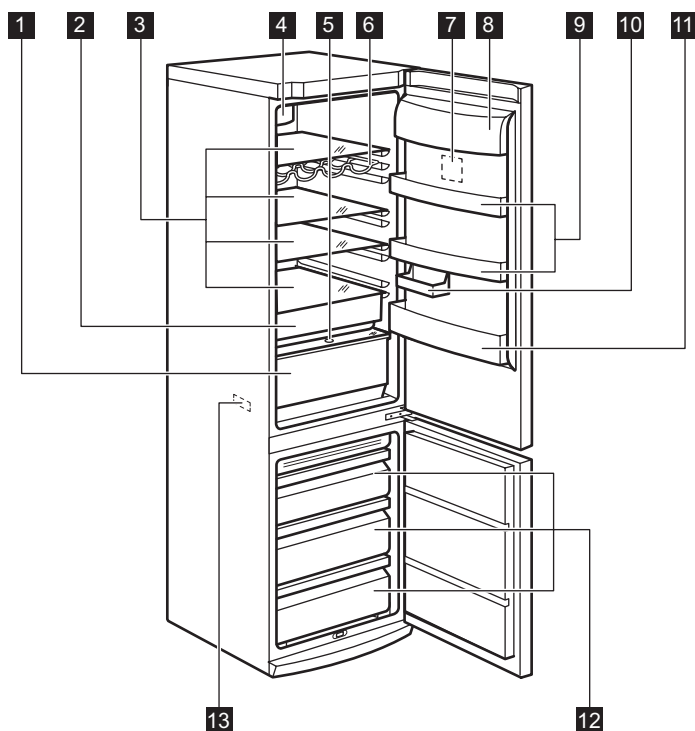
## 1.7 Заштита животне средине



Овај уређај не садржи гасове, нити у кружном току средства за хлађење, нити у материјалима изолације, који могу да оштете озонски омотач. Уређај не треба да се баца заједно са

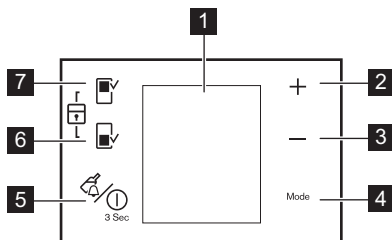
градским смећем и ђубрем. Изолацијска пена садржи запаљиве гасове: уређај треба да се уклања према важећим прописима, које можете да сазнате код локалних власти. Избегавајте оштећење јединице за хлађење, посебно позади, у близини изменљивача топлоте. Материјали, који су коришћени у овом уређају, а који су означени симболом ♻️ могу да се рециклирају.

## 2. ОПИС ПРОИЗВОДА



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Фиока за изузетно очување свежине | <b>8</b> Полица за путер                         |
| <b>2</b> Фиока у зони за очување свежине   | <b>9</b> Полице на вратима                       |
| <b>3</b> Стаклене полице                   | <b>10</b> Половина полице                        |
| <b>4</b> Динамично хлађење ваздуха         | <b>11</b> Полица за боце                         |
| <b>5</b> Контрола влажности                | <b>12</b> Корпе замрзивача                       |
| <b>6</b> Држач за боце                     | <b>13</b> Плочница са техничким карактеристикама |
| <b>7</b> Командна табла                    |  |

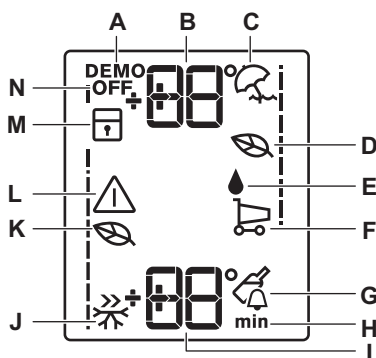
### 3. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1 Дисплеј
- 2 Регулатор температуре  
Дугме плус
- 3 Регулатор температуре  
Дугме минус
- 4 Дугме Mode
- 5 Дугме DrinksChill и ON/OFF
- 6 Дугме за комору замрзивача
- 7 Дугме за комору фрижидера

Могуће је појачати интензитет фабрички одређених звукова дугмади тако што се истовремено притисну дугме Mode и дугме минус на неколико секунди. Ова промена је повратна.

#### 3.1 Дисплеј



- A) Демо функција
- B) Индикатор температуре у фрижидеру
- C) Функција Годишњи одмор
- D) Функција фрижидера Eco Mode
- E) Функција додатне влажности
- F) Функција за набавку (унос нових намирница)
- G) Drinks Chill функција
- H) Индикатор температуре у замрзивачу
- I) Fast Freeze функција

- H) Време
- I) Индикатор температуре у замрзивачу
- J) Fast Freeze функција
- K) Eco Mode функција замрзивача
- L) Индикатор аларма
- M) Функција за безбедност деце
- N) Режим рада када је фрижидер искључен



Након избора преграде за фрижидер или замрзивач, укључује се анимација ----  
Након избора температуре, анимација трепери неколико минута.

#### 3.2 Укључивање

Да бисте укључили уређај урадите следеће:

1. Прикључите утикач кабла за напајање у мрежну утичницу.
2. Притисните дугме ON/OFF ако је дисплеј искључен.
3. Ако се на дисплеју прикаже DEMO, уређај се налази у режиму за демонстраирање. Погледајте одељак „Решавање проблема...”.
4. Индикатори температуре показују фабрички подешену температуру.

Да бисте изабрали другу температуру погледајте одељак „Регулација температуре”.

#### 3.3 Искључивање

Да бисте искључили уређај урадите следеће:

1. Притисните дугме ON/OFF на уређају 3 секунде.
2. Дисплеј ће се искључити.
3. Да бисте искључили уређај из напајања, извучите утикач кабла за напајање из мрежне утичнице.

#### 3.4 Искључивање фрижидера

За искључивање фрижидера:

1. Притисните дугме за одељак фрижидера и задржите га неколико секунди.
2. Приказује се индикатор OFF на фрижидеру.

#### 3.5 Укључивање фрижидера

За укључивање фрижидера:

1. Притисните дугме за одељак фрижидера.

Симбол OFF на фрижидеру се гаси.  
Да бисте изабрали другу температуру погледајте одељак „Регулација температуре“.

### 3.6 Регулација температуре

Бирање одељка фрижидера или замрзивача.  
Притисните дугме за избор температуре да бисте подесили температуру.

Подешавање стандардне температуре:

- +4 °C за фрижидер
- -18 °C за замрзивач

Индикатори температуре показују подешену температуру.

Подешена температура ће се достићи у року од 24 сата.



Након нестанка струје подешена температура је сачувана.

### 3.7 Режим Екстра влажност

Уколико треба да повећате влажност у фрижидеру, предлагемо вам да активирате функцију Екстра влажности.

За укључивање функције:

1. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.

За искључивање функције:

1. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе.

### 3.8 EcoMode за одељак у фрижидеру и замрзивачу

За оптималне услове чувања хране изаберите EcoMode.

За укључивање функције:

1. Бирање одељка фрижидера/замрзивача.
2. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.

Индикатор температуре показује подешену температуру:

- за фрижидер: +4 °C
- за замрзивач: -18 °C

За искључивање функције:

1. Бирање одељка фрижидера/замрзивача.
2. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе



Функција се искључује бирањем другачије вредности температуре.

### 3.9 ShoppingMode

Уколико је потребно да ставите велику количину топле хране, на пример после обављене куповине у продавници прехранбене робе, предлагемо вам да активирате ShoppingMode да охладите производе брже и да спречите загревање друге хране која се већ налази у фрижидеру.

За укључивање функције:

1. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.

ShoppingMode се аутоматски искључује после отприлике 6 сати.

За искључивање функције пре њеног аутоматског завршетка:

1. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе



Функција се искључује бирањем другачије температуре за фрижидер.

### 3.10 Режим годишњег одмора

Ова функција вам омогућава да држите фрижидер затвореним и празним током периода годишњег одмора без формирања непријатног мириса.



Када је укључена функција за годишњи одмор, комора фрижидера мора да буде празна.

За укључивање функције:

1. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.

Индикатор температуре показује подешену температуру.

За искључивање функције:

1. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе



Функција се искључује бирањем другачије температуре за фрижидер.

### 3.11 DrinksChill режим

Режим DrinksChill користи се за подешавање звучног аларма у жељено време и корисна је, на пример, када рецепт захтева да се смеша хлади одређено време или када вам треба подсетник да не бисте заборавили на боце које сте ставили у замрзивач на брзо хлађење.

За укључивање функције:

1. Притисните дугме DrinkChill .

Појављује се индикаторска лампица DrinksChill.

Тајмер приказује подешену вредност (30 минута).

2. Притисните дугме за подешавање ниже температуре и дугме за подешавање више температуре како бисте променили подешену вредност тајмера у распону од 1 до 90 минута.

3. Тајмер почиње да трепери (min).

На крају одбројавања индикатор DrinksChill трепери и оглашава се аларм:

1. Извадите сво пиће које се налази у одељку замрзивача.
2. Притисните дугме DrinkChill да бисте искључили звук и прекинули функцију. Функција може да се деактивира у сваком тренутку током одбројавања:

1. Притисните дугме DrinkChill.

2. Символ DrinksChill се гаси.

Могуће је да се промени време током одбројавања и пре краја тако што ћете притиснути дугме за подешавање ниже температуре и дугме за подешавање више температуре.

### 3.12 FastFreeze режим

За укључивање функције:

1. Бирање одељка замрзивача.
2. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.

Ова функција се аутоматски зауставља након 52 часа.

За искључивање функције пре њеног аутоматског завршетка:

1. Бирање одељка замрзивача.
2. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе



Функција се искључује бирањем другачије температуре за замрзивач.

### 3.13 Функција за безбедност деце

Да бисте онемогућили коришћење дугмади, изаберите функцију за безбедност деце.

За укључивање функције:

1. Притискајте Mode док се не појави одговарајућа иконица.
2. Приказује се индикатор функције за безбедност деце.

За искључивање функције:

1. Притисните дугме Mode да бисте изабрали другу функцију или притискајте дугме Mode док не нестану све посебне иконе.

### 3.14 Аларм за високу температуру

Пораст температуре у одељку замрзивача (на пример, због нестанка електричне струје) приказан је на следећи начин:

- индикатори аларма и температуре у замрзивачу трепере
- оглашава се звучни сигнал.

Да бисте ресетовали аларм:

1. Притисните било које дугме.
2. Звучни сигнал се искључује.
3. Индикатор температуре замрзивача показује највишу доседнуту температуру на неколико секунди. Затим поново показује подешену температуру.
4. Индикатор аларма наставља да трепери све док се поново не успоставе нормални услови.

Када се аларм врати, индикатор аларма се гаси.

### 3.15 Аларм за отворена врата

Уколико су врата отворена на неколико минута, огласиће се звучни сигнал. На активирање аларма за отворена врата указују:

- светлећи индикатор аларма
- акустично зујање

Када се поново успоставе нормални услови рада (врата су затворена), аларм престаје да се чује.

Током оглашавања аларма, зујање може да се искључи притиском на дугме.

## 4. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

### 4.1 Смештање замрзнуте хране

Пре него што ставите производе у одељак ка- да га први пут укључујете или након неког времена неупотребљавања, оставите уређај да ради најмање 2 часа.

Фиоке замрзивача обезбеђују да ћете брзо и лако пронаћи паковање хране које желите. Уколико треба сместити велике количине хране, уклоните све фиоке, осим последње, која треба да остане на свом месту како би се обезбедило добро струјање ваздуха. На све полице се могу сместити намирнице које су удаљене 15 мм од врата.



У случају случајног одмрзавања, на пример, због престанка напајања струјом, које је трајало дуже од вредности наведне под „време пораста“ у табели са техничким карактеристикама, одмрзнута храна мора одмах да се поједе или да се скува па да се поново замрзне (након хлађења).

### 4.2 Замрзавање свеже хране

Одељак замрзивача је погодан за замрзавање свеже хране и за дуго чување замрзнуте и дубоко замрзнуте хране.

Да бисте замрзли свежу храну, активирајте функцију Fast Freeze најмање 24 сата пре уношења хране у одељак замрзивача.

Распоредите свежу храну коју замрзавате у доњем одељку.

Максимална количина хране која може да се замрзне за 24 сата наведена је на **називној плочици**, на налепници која се налази у унутрашњости уређаја.

Процес замрзавања траје 24 сата: током тог периода немојте додавати другу храну за замрзавање.

### 4.3 Одмрзавање

Пре употребе, дубоко замрзнута храна може према расположивом времену да се одмрзне у фрижидеру или на собној температури.

Мали комади могу да се кувају и замрзнути, директно из замрзивача: у том случају, кување ће трајати дуже.

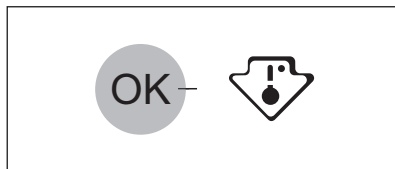
### 4.4 Индикатор температуре

Да бисмо вам помогли да правилно контролишете уређај, уградили смо индикатор температуре у фрижидер.

Симбол са стране означава најхладнију област у фрижидеру.

Најхладнија област се креће од стаклене полице на фиоци за воће и поврће до симбола или до полице која се налази на истој висини на којој и симбол.

За правилно складиштење хране, обезбедите да индикатор температуре показује поруку „ОК“.

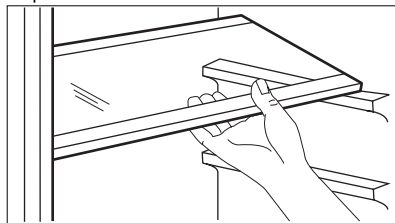


Уколико се „ОК“ не приказује, подесите контролор температуре на хладније и сачекајте 12 сати пре него што поново проверите индикатор температуре.

Када ставите свеже намирнице у уређај или након што више пута узастопно отворите врата на дужи период, нормално је да порука „ОК“ нестане.

### 4.5 Покретне полице

Зидови фрижидера су опремљени са неколико клизача тако да се полице могу постављати према жељи.



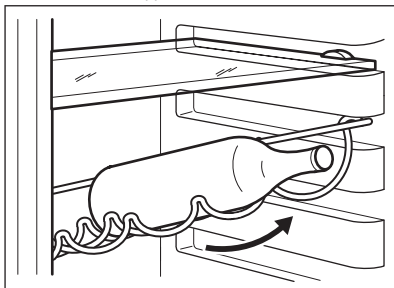
### 4.6 Држач за боце

Поставите боце (са отвором према напред) на претходно постављене полице.



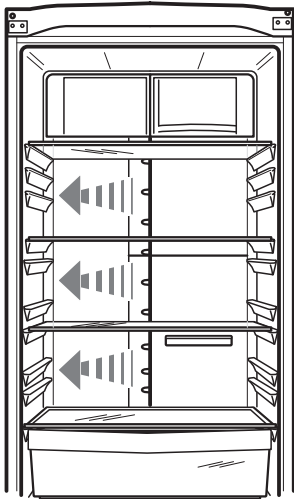
Ако се полице поставе хоризонтално, у њих ставите само затворене боце.

Ова полица за флаше може да се накрене, како бисте на њу сместили већ отворене флаше. Да бисте то урадили, повуците полице према горе како бисте могли да их окренете и поставите на следећи виши ниво.



#### 4.7 Ваздушна хлађење

Multiflow омогућава да се храна брже охлади и да температура у комори буде уједначенија. Овај уређај омогућава брзо хлађење хране и уједначенију температуру у одељку.



#### 4.8 Угљени филтер ваздуха

Ваш уређај поседује угљени филтер иза штитника који се налази на задњем зиду кутије за дистрибуцију ваздуха.

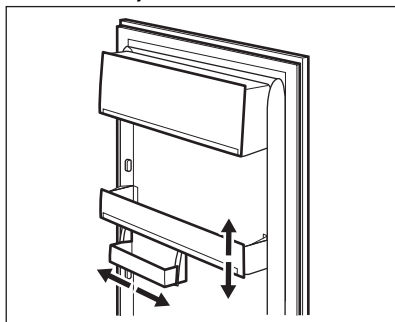
Овај филтер уклања из ваздуха нежељене мирисе у одељку фрижидера што значи да је квалитет складиштења додатно унапређен.

#### 4.9 Постављање полица на вратима

Да би се омогућило смештање паковања хране различитих величина, полице на вратима могу да се поставе на различитој висини.

Да бисте подесили положај полица, поступите на следећи начин:

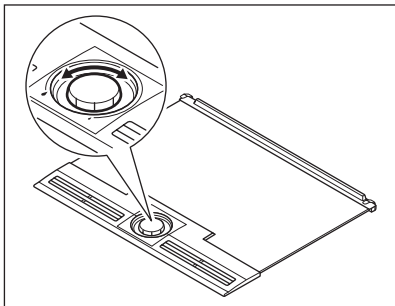
Постепено вуците полице у смеру стрелица док их не ослободите, а затим их поставите у жељени положај.



Немојте да померате велику доњу полицу у вратима да не бисте пореметили правилно струјање ваздуха.

#### 4.10 Контрола влажности

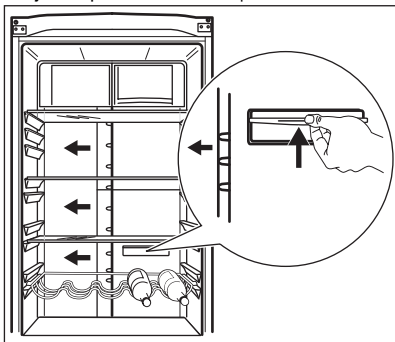
Приликом чувања воћа и поврћа у фрижидеру добро је да с епроизводи ставе у фиоку. Фрижидер одржава ниску температуру и тако успорава пропадање. У нормалним условима, када фиока није попуњена и у њој се налази и поврће и воће, контрола влажности треба да се постави на виши ниво како је илустровано на великој слици. То значи да је затворен горњи део и да се одржава велика влажност унутар фиоке. Ово би требало да буде стандардно подешавање. Понекад, када је фиока напуњена, постоји ризик да се намирнице мање хладе и тада је добро отворити вентиле грила према малим отворима. Поврће се обично хлади тако што испушта воду, па када се вентили затворе могу да се направе барице воде унутра. Намирнице које могу да направе пуно воде су зелена салата, печурке, броколи и шаргарепа. У случају да се ту налазе и јабуке и друго воће, можда је корисно држати мало отворене вентиле у случају да постоји ризик од скупљања етилена у унутрашњости. Етилен је хормон раста који испуштају неке врсте воћа и поврћа, а који некима може да шкоди, а код других да доведе до бржег старења.



#### 4.11 Freshzone фиока

Овај уређај омогућава брзо хлађење хране и уједначенију температуру у фиоци. За укључивање функције:

1. Укључите функцију набавке.
2. Индикатор функције набавке се укључује.
3. Повуците суд на горе, уз поклопац, како је то приказано на слици.



За искључивање функције:

1. Повуците низ поклопац.
2. Искључите функцију набавке.
3. Индикатор функције за набавку се гаси.



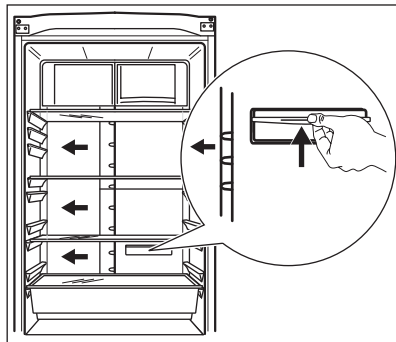
Ова функција се аутоматски искључује после неколико сати.

#### 4.12 FreshZone Режим

Ако вам одељак није потребан као FreshZone, подешавање се може променити како би се користио само као фиока са ниском температуром.

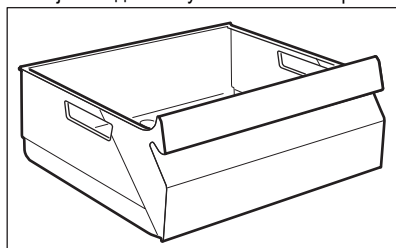
Повуците суд на горе, уз поклопац, како је то приказано на слици.

Да бисте искључили ову функцију, повуците вратанца надоле.



#### 4.13 CrispFresh фиока

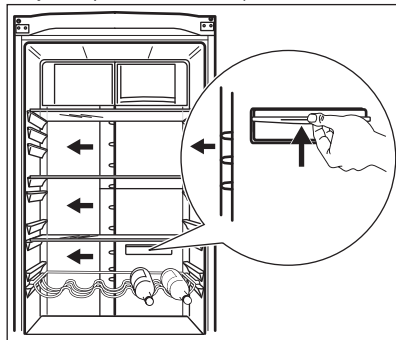
Фиока је погодна за чување воћа и поврћа.



#### 4.14 QuickChill пића

Ова функција омогућава брзо хлађење пића. За укључивање функције:

1. Уклоните или поставите горе фиоку Freshzone, па држач за боце ставите испред QuickChill прореза, као што је приказано на слици.
2. Укључите функцију набавке.
3. Индикатор функције набавке се укључује.
4. Повуците суд на горе, уз поклопац, како је то приказано на слици.



За искључивање функције:



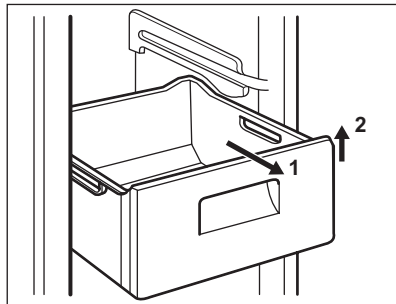
1. Повуците низ поклопац.
2. Искључите функцију набавке.
3. Индикатор функције за набавку се гаси.



Ова функција се аутоматски искључује после неколико сати.

#### 4.15 Уклањање корпи за замрзавање из замрзивача

Корпе за замрзавање поседују граничник који спречава случајно испадање или вађење. Када желите да уклоните корпу из замрзивача, повуците је према себи и, када је извучете до крајње тачке, накривите предњи део корпе нагоре и извучите је.



Када је враћате, благо издигните предњи део корпе и ставите је у замрзивач. Чим пређете зауставне тачке, гурните корпу назад у њен положај.

## 5. ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

### 5.1 Савети за заштеду енергије

- Немојте да често отварате врата или да их остављате отвореним дуже од потребног.
- Ако је температура околине висока и ако је регулатор температуре подешен на веће подешавање, а уређај је пун, компресор може да ради непрекидно, изазивајући стварање мраза на испаривачу. Ако дође до тога, окрените регулатор температуре према нижем подешавању, да би омогућили аутоматско одлеђивање, а тиме уштеду у потрошњи струје.

### 5.2 Корисни савети за чување хране у фрижидеру

Да би постигли најбољи учинак:

- немојте у фрижидеру да чувате топлу храну или течности које испаравају
- покријте или умотајте храну, посебно ако има јаки мирис
- поставите храну тако да ваздух може слободно да струју око ње

### 5.3 Корисни савети за чување у фрижидеру

Корисни савети:

Месо (све врсте) : умотајте у пластичне врећице и ставите на стаклену полицу изнад фиоке за поврће.  
Због безбедности, чувајте га овако највише два дана.

Кувана храна, хладна предјела итд.: треба их поклопити, а можете их држати на било којој полици.

Воће и поврће: ове намирнице треба темељно опрати и држати их у специјалној фиоци (фиокама) за ту намену. Када дође у контакт, сок од лимуна може да промени боју пластичних делова фрижидера. Стога се препоручује да се лимун држи у посебним посудама.

Путер и сир: треба ставити у специјалне посуде, које не пропусају ваздух, или да се завију у алуминијумску фолију, или пластичне врећице, да би били што је могуће мање у додиру са ваздухом.

Боце: треба да имају на себи поклопац и треба их држати на полици за флаше у вратима. Осим ако нису запаковани, банане, кромпир, црни и бели лук не треба да се чувају у фрижидеру.

### 5.4 Корисни савети за замрзавање

Ево неколико важних савета, који ће вам помоћи да извучете највише из процеса замрзавања:

- максимална количина хране, која може да се замрзне у 24 часа. приказана је на плочици са ознаком типа;
- процес замрзавања траје 24 часа. У том периоду не треба да се додаје нова храна за замрзавање;
- замрзавајте само храну врхунског квалитета, свежу и темељно очишћену;

- спремите храну у малим порцијама, да би омогућили да се брзо и потпуно замрзне и да би омогућили да након тога одмрзавате само количину, која вам је потребна;
- умотајте храну у алуминијумску или пластичну фолију и осигурајте се да паковања не пропуштају ваздух;
- не дозвољавајте да свежа, незамрзнута храна долази у додир са већ замрзлом, да би спречили повећање температуре замрзле хране;
- посна храна се чува боље и дуже од масне; со смањује век чувања хране;
- ако се замрзли водени производи уносе одмах након вађења из замрзивача, могуће је да изазову опеклине од ниских температура;
- пожељно је да на сваком паковању нанесете датум замрзавања, да би имали увиђај у време замрзавања;

## 5.5 Корисни савети за чување замрзнуте хране

Да бисте остварили најбоље могуће перформансе овог уређаја, требало би да:

- проверите да ли су комерцијално замрзнуте намирнице биле адекватно ускладиштене у малопродајном објекту;
- постарате се да смрзнуте намирнице за што је могуће краће време пренесете од продавнице до замрзивача;
- не отварајте врата често или да их остављате отвореним дуже од потребног;
- када се једном одмрзне, храна се брзо квари и не сме се поново замрзавати;
- немојте прекорачити време складиштења које је прописоа произвођач намирница.

## 6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### 6.1 Чишћење унутрашњости

Пре прве употребе уређаја. оперите унутрашњост и сав прибор млаком водом са мало неутралног сапуна, да би уклонили типичан мирис сасвим новог производа, те га темељно осушите.



Не употребљавајте детерџенте или абразивне прашкове, јер ће оштетити завршну обраду.



#### ПАЖЊА

Извучите утикач уређаја из напајања пре него што почнете са извођењем било каквих радова одржавања.



Овај уређај садржи угљоводонике у својој јединици за хлађење; Стога, одржавање и пуњење мора да изведе овлашћени техничари.



Немојте да вичете, померате или оштећујете цеви и/или каблове унутар кабинета.

Никада немојте за чишћење унутрашњости да употребљавате детерџенте, абразивне прашкове, јако парфимисане производе за чишћење или средства за полирање са воском, јер ће оштетити површину и оставити јак мирис.

Помоћу четке очистите кондензатор (решетка црне боје) и компресор са задње стране уређаја. На тај начин ћете побољшати рад уређаја и смањити потрошњу електричне енергије.



Водите рачуна да не оштетите систем за хлађење.

Многе марке средстава за чишћење кухиња садрже хемикалије, које могу нагристи/оштетити пластику у уређају. Стога се препоручује да спољашње кућиште уређаја очистите само топлим водом са мало средства за прање посуђа.

Када завршите са чишћењем, поново укључите уређај у струју.

### 6.2 Периодично чишћење

Опрема треба редовно да се чисти:

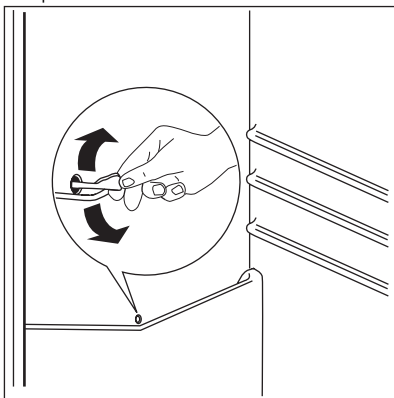
- оперите унутрашњост и прибор млаком водом и мало неутралног сапуна.
- редовно проверавајте заптивке на вратима и бришите их, осигуравајући се да су чисте и да на њима нема остатака.
- пажљиво исплакните и осушите.

## 6.3 Одмрзавање фрижидера

Лед се аутоматски уклања из испаривача коморе фрижидера увек када се компресор мотора заустави током нормалне употребе. Одмрзнута вода истиче кроз цев у посебну посуду изнад компресора мотора у задњем делу уређаја, одакле испарава.

Отвор за истицање одмрзнуте воде, смештен у средини канала у одељку фрижидера, треба редовно чистити како би се спречило преливање и капање воде по храни смештој у фрижидеру.

Користите посебну алатку за чишћење која ће вам бити достављена уметнута у отвор за истицање.



## 6.4 Одлеђивање замрзивача

Са друге стране, замрзивач овог модела је типа "са системом против залеђивања. Ово значи да се у току рада не ствара мраз, нити на унутрашњим зидовима, нити на храни. Одсуство мраза је резултат стално кружења хладног ваздуха унутар одељка, којег покреће вентилатор са аутоматским контролисањем.

## 7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### ПАЖЊА

Пре отклањања неисправности или квара, извуците утикач из мрежне утичнице.

Само квалификовани, овлашћени електричар или компетентно лице смеју да решавају проблеме, врше поправке, чије решење није дато у овом упутству за употребу.



Чују се неки звуци током нормалне употребе (компресор, циркулација расхладне течности).

Проблем	Могући разлог	Решење
Уређај је бучан.	Уређај не стоји како треба.	Проверите да ли уређај стабилно стоји (све четири ножице треба да буду на поду).
Компресор ради без прекида.	Регулатр температуре није правилно подешен.	Подесите вишу температуру.
	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.

Проблем	Могући разлог	Решење
	Пречесто сте отварали врата.	Не држите врата отвореним дуже него што је потребно.
	Температура производа је превисока.	Сачекајте да температура производа опадне на собну температуру пре смештања у фрижидер.
	Собна температура је превисока.	Смањите температуру у соби.
	Укључена је функција брзог замрзавања.	Погледајте „Функција брзог замрзавања“
<b>На задњој плочи фрижидера цури вода.</b>	Током процеса аутоматског одлеђивања отопљени лед се прелива на задњу плочу.	Тако треба да буде.
<b>Вода се задржава у фрижидеру.</b>	Одвод за воду је зачепљен.	Очистите одвод за воду.
	Производи спречавају да вода отиче у посуду за прикупљање воде.	Пазите да производи не додирују задњу плочу.
<b>Вода се задржава на поду.</b>	Испуст за одмрзнуту воду не одводи воду у посуду за испаравање изнад компресора.	Поставите испуст за одмрзнуту воду у посуду за испаравање.
<b>Накупило се превише иња и леда.</b>	Производи нису правилно умотани.	Боље умотајте производе.
	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Регулатр температуре није правилно подешен.	Подесите вишу температуру.
<b>Температура у уређају је превисока.</b>	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Температура производа је превисока.	Сачекајте да температура производа опадне на собну температуру пре смештања у фрижидер.
	Истовремено је смештено много производа у фрижидер.	Истовремено смештајте мањи број производа.
<b>Температура у фрижидеру је превисока.</b>	Нема циркулације хладног ваздуха у уређају.	Постарајте се да у уређају постоји циркулација хладног ваздуха.
<b>Температура у комори за замрзавање је превисока.</b>	Производи су исувише близу један другог.	Сместите производе тако да омогућите циркулацију хладног ваздуха између њих.
<b>Уређај не ради.</b>	Уређај је искључен.	Укључите уређај.

Проблем	Могући разлог	Решење
	Утикач кабла за напајање није правилно укопчан у зидну утичницу.	Правилно укопчајте утикач у зидну утичницу.
	Уређај не добија напајање. Нема напона у зидној утичници.	Укопчајте неки други електрични уређај у ту зидну утичницу. Обратите се квалификованом, овлашћеном електричару.
Лампица не ради.	Лампица је у режиму неправности.	Затворите и отворите врата.
„dEMo“ се појављује на дисплеју.	Уређај се налази у режиму за демонстрирање.	Притисните дугме Mode и задржите га 10 секунди док се не чује дугачак звук зујања а екран се не искључи накратко: уређај се покреће нормално.
Оглашава се аларм.	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Аларм за отворена врата“.
На дисплеју за температуру се приказује горњи или доњи квадрат.	Дошло је до грешке приликом мерења температуре.	Позовите овлашћени сервис (расхладни систем ће и даље хладити прехранбене производе, али није могуће прилагодити температуру).

Уколико ови савети не дају резултате, обратите се најближем овлашћеном сервису.

## 7.1 Замена сијалице

Уређај је опремљен унутрашњим LED светлом чији је радни век дугачак. Замену расветног уређаја може да обави само особље сервиса. Обратите се вашем овлашћеном сервисном центру.

2. Ако је потребно, подесите врата. Погледајте одељак „Инсталација“.
3. Ако је потребно, замените оштећене заптивке на вратима. Обратите се овлашћеном сервисном центру.

## 7.2 Затварање врата

1. Очистите заптивке на вратима.

# 8. ИНСТАЛАЦИЈА



### УПОЗОРЕЊЕ

За вашу безбедност и уа правилан рад уређаја, пре него што инсталирате уређај пажљиво прочитајте "Информације о безбедности".

наченој на плочици са техничким карактеристикама уређаја:

## 8.1 Постављање

Уређај инсталирајте на месту на којем собна температура одговара климатској класи оз-

Климат-ска класа	Собна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16 °C до + 32°C
ST	+16 °C до + 38°C
T	+16 °C до + 43 °C

## 8.2 Електрично прикључивање

Осигурајте се пре уметања утикача да напон и фреквенција, приказани на плочици са озна-

ком типа, одговарају вашем кућном напајању струјом.

Овај апарат мора бити уземљен. Утикач напојног кабла је опремљен контактом за ову намену. Ако утикач кућног напајања струјом није уземљен, прикључите уређај на посебно уземљење, и то према важећим прописима и уз консултацију квалификованог електричара. Произвођач одбија сваку одговорност код непоштовања горе наведених сигурносних мера.

Овај апарат одговара следећим Директивама Е.Е.З.

## 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Димензије шупљине за уградњу		
	Висина	2019 мм
	Ширина	595 мм
	Дубина	658 мм
Време пораста температуре		18 ч
Напон		230 - 240 V
Фреквенција		50 Hz

Техничке информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама са леве уну-

трашње стране на уређају на ознаци енергетског разреда.


## 10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом .

Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања.

Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене

симболом  немојте бацати заједно са

смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



280152676-A-432013